

DER BÜRGER ALS EDELMANN

MUSIK VON

RICHARD STRAUSS

OP. 60.

Ouverture zum ersten Aufzug.

Klavierauszug von
Otto Singer.

Nº 1.

Schnell (*Molto Allegro*) Metr. ♩ = 138

The first system of the piano extract consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic and a fortissimo (*sfz*) accent. The melody in the upper staff is characterized by eighth-note patterns and rests, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The second system continues the piano extract. It features a **Harp** marking on the left side. The upper staff has a fortissimo (*sfz*) accent and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The lower staff continues with eighth-note accompaniment. The music shows some chromatic movement in the upper staff.

The third system of the piano extract features multiple fortissimo (*sfz*) accents across both staves. The upper staff has a first ending bracket labeled '1' over a series of chords. The lower staff continues with eighth-note accompaniment. The dynamics are consistently fortissimo (*sfz*).

The fourth system of the piano extract begins with a second ending bracket labeled '2' in the upper staff. The upper staff starts with a piano (*p*) dynamic. The lower staff continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a fortissimo (*sfz*) dynamic.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and various chordal textures.

Second system of musical notation, starting with a measure marked '3'. It includes a *cresc.* (crescendo) marking in the bass line. The notation continues with intricate melodic and harmonic lines.

Third system of musical notation, showing further development of the piece's texture with dense chordal accompaniment and active melodic lines in both staves.

Fourth system of musical notation, beginning with a measure marked '4'. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The music features a prominent sixteenth-note pattern in the bass line.

Fifth system of musical notation, continuing the complex interplay between the two staves with various rhythmic and harmonic elements.

Sixth system of musical notation, starting with a measure marked '5'. The system concludes with a final cadence-like structure, including a double bar line.

4

p

This system contains the first three measures of the piece. It features a treble and bass clef. The first measure has a four-measure rest indicated by the number '4'. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. Dynamics include piano (*p*).

dim. *pp*

This system contains measures 4, 5, and 6. The music continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo).

6

This system contains measures 7, 8, and 9. Measure 7 begins with a six-measure rest indicated by the number '6'. The music continues with a similar melodic line.

cresc.

This system contains measures 10, 11, and 12. The music shows a gradual increase in volume, marked with *cresc.* (crescendo).

7

f

This system contains measures 13, 14, and 15. Measure 13 begins with a seven-measure rest indicated by the number '7'. The music is marked with *f* (forte).

cresc. *ff*

4 1 1

3/4

This system contains measures 16, 17, and 18. The music continues with a strong crescendo, marked with *ff* (fortissimo). The system concludes with a 3/4 time signature. Below the bass staff, there are fingerings: '4' under the first measure, and '1' under the first and second notes of the final measure.

Breit (largamente) ♩ = ♩ des $\frac{4}{4}$

First system of musical notation, measures 1-2. The right hand features a melodic line with a fermata on the first measure. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sfz* and piano markings.

Second system of musical notation, measures 3-4. The right hand continues the melodic line with chords. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics include *sfz* and piano markings.

Third system of musical notation, measures 5-8. The right hand has a melodic line with a fermata on measure 8. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A measure rest of 8 is indicated above measure 8.

Fourth system of musical notation, measures 9-12. The right hand has a melodic line with a fermata on measure 12. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sfz* and piano markings. A measure rest of 6 is indicated above measure 10.

molto acceler.

Tempo primo, schnell (Allegro con spirito)

Fifth system of musical notation, measures 13-16. The right hand has a melodic line with a fermata on measure 16. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sfz* and piano markings.

10 Trompete

1 1 4
mf

1 1

p 2 3 5 3 4 3

11

cresc. f sfz

sfz sfz

Allegretto $\text{♩} = \text{♩}$ des $\frac{4}{4}$ *cantando*

12

p

Musical score for measures 12-13. The piece is in 6/8 time and B-flat major. Measure 12 starts with a piano (*p*) dynamic. The melody in the right hand features a series of eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. A slur covers measures 12 and 13.

13

*sempre p**espr.*

Musical score for measures 13-14. Measure 13 continues the piano (*p*) dynamic. Measure 14 begins with a *sempre p* instruction and an *espr.* (espressivo) marking. The right hand melody becomes more active with sixteenth notes, and the left hand accompaniment also features sixteenth notes. A slur covers measures 13 and 14.

14

*p**espr.*

Musical score for measures 14-15. Measure 14 continues with the piano (*p*) dynamic and *espr.* marking. Measure 15 begins with a *p* dynamic. The right hand melody features a triplet of eighth notes. A slur covers measures 14 and 15.

cresc.

Musical score for measures 15-16. Measure 15 continues with the piano (*p*) dynamic. Measure 16 begins with a *cresc.* (crescendo) instruction. The right hand melody features a triplet of eighth notes. A slur covers measures 15 and 16.

15

*dim.**pp*

Musical score for measures 16-17. Measure 16 continues with the piano (*p*) dynamic. Measure 17 begins with a *dim.* (diminuendo) instruction. The right hand melody features a triplet of eighth notes. A slur covers measures 16 and 17. The piece concludes in measure 17 with a *pp* (pianissimo) dynamic.

16

Musical score for measures 16-17, first system. The music is in a minor key with a common time signature. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p espr.* and *mf espr.* with arrows pointing to specific notes.

(Vorhang auf.)

17

Musical score for measures 16-17, second system. The music continues from the first system. Dynamics include *dim.* and *p*.

Musical score for measures 16-17, third system. The music concludes with a final chord. Dynamics include *dim.* and *pp*. The system ends with a double bar line and a 4/4 time signature change.

Stichwort: Musiklehrer: „Er hat Verstand, sage ich mir, in seinem Beutel.“ Tanzmeister: „Da kommt er.“

Nº 2.

Auftritt des Jourdain.

Schnell (*vivo*)

Musical score for the beginning of 'Auftritt des Jourdain'. It is in 4/4 time and marked *mf*. The right hand has a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Musical score for the middle of 'Auftritt des Jourdain'. It features a *f* dynamic and includes a second ending marked with a '2' and a fermata.

Stichwort: Jourdain: „Gebt mir meinen Schlafrock, damit ich es besser hören kann..... Wartet! Ich glaube, es wird besser sein ohne Schlafrock..... Doch nein! gebt ihn nur wieder her, es wird so besser gehen!“

Ariette.

N^o3.

Allegretto. Sängerin (später Echo)

Du, Ve - nus' Sohn, gibst sü - Ben Lohn für un - ser Seh - nen und

p
col Ped.

Sängerin

Schmach - ten, dir sei ge - weiht mein jun - ges Herz, — und

Sängerin

18

all' mein Sin - nen und Trach - - - - - ten. O du Kna - be! du

sempre p

Sängerin

Kind! o du mäch - tiger Gott, — o du mäch - ti - ger Gott!

dim.
pp

Stichwort: Jourdain: „So, so. Ich habe letzthin ein Liedchen gelernt, das recht artig war. Warten Sie...
Je!... wie war es doch?“

Tanzmeister: „Das weiß ich wahrhaftig nicht.“

Jourdain: „Es ist was von Kätzchen drinnen.“

Tanzmeister: „Von Kätzchen?“

Jourdain: „Ja. Ach! nun habe ich's.“

Couplet des Jourdain.

(Je nach der Stimmlage des Darstellers beliebig zu transponieren.)

N^o 4.

19 Schnell (*vivo*) Metr. ♩ = 152
Jourdain.

Ich glau-be - te, mein Schätzchen ist doch so mild als schön. Ich

Jourd.

glau - be - te, mein Schätz - chen ist zah - mer als ein Kätz - chen; doch

(Die Modulation muß durchaus den Eindruck machen, als

Jourd.

wil - - der ist sie hun-dert - mal, ja, wil - - der ist sie

ob Jourdain den richtigen Ton verfehle.)

Jourd.

tau - send - mal als Ti - ger, als Ti - ger, die im Wal - de gehn.

Stichwort: Musiklehrer: „Es sind nun einmal die Schäfer, denen man zumutet, daß sie ihre Gefühle in Musik ausströmen lassen.“

Jourdain: „Gut! Gut! wir werden ja sehen.“

Duett.

Nº 5.

Allegretto mosso Metr. ♩ = 96

Schäfer (Alt)(später Dryade)

mf
Kännst du e - wig nichts als

p *cresc.* *mf*

La *

Schäfer

Käl - te, weißt du e - wig nichts als Spott! Was ist sü - ßer als die

p *p*

Schäfer

Lie - be und was ist ein grö - ße - rer Gott!

cresc.

20

Schäfer

Kann man ja wohl glück - lich wer - den oh - ne sehn - -

dim. *p*

Schäfer *p* 21

- - süch-ti-gen Sinn? Nehmt die Lie - be von der

Schäfer *pp* *p*

Er - den, und das Le - ben ist da - hin, nehmt die Lie - - -

Schäfer

- - be von der Er - den, und das Le - ben, das Le - ben ist da -

22 Schäferin (später Najade) (frisch)

Ger - ne wollt' ich mich ver - lie - ben, wären nur die

Schäfer hin!

Schäferin.

Män-ner treu, die Män-ner treu. A-ber falsch sind ih-re Schwüre und ihr

23

Schäferin.

Herz ge-schwin-de neu, ge-schwin-de neu!

Schäferin.

Ja, — ich muß mich sel-ber jam-mern, tau-ge schlecht in die-se

Schäferin.

Welt, ach, mit Har - - - ren

24

Schäferin. und Um - klam - - - - - mern auf ein

Schäferin. ein - - zig Glück ge - stellt!

Schäfer.

dim. *pp* *p*

25

Etwas gemächlich (*un poco comodo*)

Schäferin. O ängstli - ches Ge fühl!

Schäfer. süßes Sichver - schen - ken! O zärt - li ches Ver -

Etwas gemächlich (*un poco comodo*)

pp 5

26

Schäferin. Viel lie - ber frei und kühl. Ver -

Schäfer. schrän - ken! Laß dich die Lie - be fin - den!

f *mf* *p* *p*

Schäferin.
wor - ren, weh, und schwül!

Schäfer.
Laß dich die Lie - be bin - - -

Schäferin.
O ängst - - - li - ches Ge - fühl!

Schäfer.
- - - den!

27 poco accelerando al - *f* -

poco accelerando al - -

pp *pp* molto cresc. - - -

tempo primo
(Allegretto mosso.)

Schäferin.
Frei - heit, bleib' bei mir! Ich will

Schäfer.
tempo primo
(Allegretto mosso.) Ent - span - ne die - se Här - te!

ff *dim.* *mf* *f*

Schäferin.
dich nicht ver - han - deln! Mir ban-get vor der

Schäfer.
Ent - span - ne die - se Här - - te! O

dim. *mf* *p*

Schäferin.
Stun - de, mir grauset vor dem Tag! O Frei - heit, o Frei - -

Schäfer.
las - se dich ver - wan - deln, o las - se dich ver - wan - - deln,

cresc. *cresc.* *cresc.*

Schäferin.
- - heit, o Frei - - - heit, o

Schäfer.
es na-het dei - ne Stun - - de, er - fül - - let, er -

f *ff*

29

Schäferin. Frei - - heit bleib' bei mir!

Schäfer. fül - - - - - let sich dein Tag. Es na-het dei-ne Stun - de, er -

f *dim.* *p*

Schäferin. O Freiheit, o Frei - heit bleib' bei

Schäfer. fül-let sich dein Tag. Er - fül - - - - - let sich dein

cresc. *f* *espr.* 4

Schäferin. mir.

Schäfer. Tag.

p *cresc. mf* *dim.* *pp* *poco calando*

Stichwort: Jourdain: „Ach! die Menuette sind mein Leibtanz! Sie müssen mich einmal tanzen sehen. (zum Tanzmeister) Nun, Herr Tanzmeister!“

Tanzmeister: „Einen Hut, mein Herr, ich bitte Sie sehr.“ (Herr Jourdain nimmt seines Lakaien Hut und stülpt ihn über seine Schlafmütze. Der Tanzmeister nimmt ihn bei der Hand und läßt ihn ein Menuett tanzen.)

Menuett.

Nº 6.

Tanzmeister: „La, la, la, la, la, la, la, la, la,

Met. ♩ = 92 **Tempo di Minuetto** (*moderato assai*)
(*ziemlich langsam*)

The first system of music features a piano introduction with a dynamic marking of *p*. The right hand plays a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The system concludes with a dynamic shift to *sfz*.

Tanzm. la Den Takt! Den Takt! la, la, la, la, la,

The second system continues the piano accompaniment, marked with *sfz* (sforzando) in both hands. The melody in the right hand is more active, featuring sixteenth-note patterns. The system ends with a dynamic marking of *p*.

Tanzm. la den Fuß gestreckt! la, la, la, la, la,

The third system begins at measure 32. It features a dynamic of *f* (forte) in the right hand and *p* (piano) in the left hand. The system concludes with a dynamic of *sfz* in the right hand and *sempre p* (sempre piano) in the left hand.

Tanzm. la, la, la, la, la, la, la! Werfen Sie die

The fourth system continues with *sfz* dynamics in both hands. It includes triplet markings (3 2 and 1 3) and concludes with a dynamic of *mf sfz* (mezzo-forte sforzando).

Tanzm. Schultern nicht so! la, la, la, die Arme hängen, als ob sie

The fifth system begins at measure 33 and features a dynamic of *sfz* in both hands. The right hand has a more complex melodic line with many accidentals, while the left hand provides a steady accompaniment.

Musical score for the first system. It consists of a grand staff with two staves. The upper staff contains vocal lines with lyrics "lahm wären! la, la, la, la." and includes triplet markings (3 1) and a measure number 34. The lower staff contains piano accompaniment with a dynamic marking *p*.

Musical score for the second system. It consists of a grand staff with two staves. The upper staff contains vocal lines with lyrics "Kopf in die Höhe! Auswärts mit der Fußspitze! La, la, la, Den Leib gerade!". It includes triplet markings (3 1) and a dynamic marking *cresc.*. The lower staff contains piano accompaniment with a dynamic marking *f sfz*.

Musical score for the third system. It consists of a grand staff with two staves. The upper staff contains vocal lines with lyrics "La, la, la, la, la, la, la, la," and includes a measure number 35. The lower staff contains piano accompaniment with dynamic markings *p* and *sfz*.

Musical score for the fourth system. It consists of a grand staff with two staves. The upper staff contains vocal lines with lyrics "la, la, la, la," and includes a measure number 4. The lower staff contains piano accompaniment with dynamic markings *cresc.*, *f sfz*, and *dim.*.

Musical score for the fifth system. It consists of a grand staff with two staves. The upper staff contains vocal lines with lyrics "la, la, la, la." and includes a dynamic marking *p*. The lower staff contains piano accompaniment.

Nº 7.

Der Fechtmeister tritt auf, mit ihm der kleine Lakai, der 2 Rapiere und Fechthandschuhe trägt. Fechtmei-

Ziemlich lebhaft (*animato assai*) Metr. ♩ = 72

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The score is in 6/8 time and consists of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *f* and a *Pos.* marking. The lower staff has a *p.* marking. The music is characterized by rhythmic patterns and accents.

ster: (Nachdem er die Rapiere dem Lakai aus der Hand genommen und eines davon dem Herrn Jourdain überreicht hat)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The score is in 6/8 time and consists of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *f* and a *Trp.* marking. The lower staff has a dynamic marking of *mf* and a *c. p.* marking. The music includes a trill and various rhythmic patterns.

Fechtmeister: „Wohlan, mein Herr! Die Reverenz! Den Leib gerade!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The score is in 6/8 time and consists of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *f* and a *con bravura* marking. The lower staff has a *dim.* marking. The music includes a trill and various rhythmic patterns.

Fechtm. Ein wenig auf den linken Schenkel gelehnt! Die Beine nicht so

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. The score is in 6/8 time and consists of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *f* and a *Pfte.* marking. The lower staff has a *f* marking. The music includes a trill and various rhythmic patterns.

Fechtm. weit auseinander!

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment. The score is in 6/8 time and consists of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *c. p.* and markings 8 and 14. The lower staff has a *c. p.* marking. The music includes a trill and various rhythmic patterns.

Fechtm.

Die FüÙe in gerader Linie!

Die

37

f *p* *con slancio* *col Ped.*

Fechtm.

Faust gerade mit der Hüfte!

fp

Fechtm.

Die Degenspitze gleich hoch mit den Schultern! Den

mf

Fechtm.

Arm nicht so sehr ge-streckt! Die linke Hand gleich hoch mit dem

38

p *cresc.*

Fechtm.

Auge! Die linke Schulter besser zurück! Den Kopf gerade!

dim.

Fechtm. Die Augen scharf auf mich! *) A-van - - cie-ret! Den

p *dim.* *f* Schnell (*vivo*)

Fechtm. Leib fest! Geht an mit Quar - te! Stoßt aus! Eins, zwei! Zu-

39 *p*

Fechtm. rück! Noch ein - mal! Den Fuß fest! Eins, zwei!

8 *f*

Fechtm. Einen Sprung zu - rück! Wenn Sie ausstoßen, mein Herr, so muß allzeit die Klinge zuerst kommen und der Leib wohl gestreckt werden.

8 40

*) Genau im Takt sprechen.

Fechtm. Eins, zwei! Frisch! Geht an mit Ter-ze! Stoßt aus!

Musical score for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *p* and *cresc.*

Fechtm. Avan-cie - ret! Den Leib fest! Avan - cie - ret!

Musical score for the second system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *p* and *cresc.*

Fechtm. Eins, zwei! Zu - rück! Fallt aus! Eins, zwei! Einen Sprung zu - rück! In Posi-

Musical score for the third system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *ff* and *cresc.*

Fechtm. tur, mein Herr! In Posi - tur! In Posi - tur! In Posi - tur!“

Jourdain: „He!“
Musiklehrer: „Sie
tun rechte Wunder!“

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *mf*, *cresc.*, and *ff*.

Stichwort: Der Schneider: „Geduld, das gehet so nicht an. Ich habe Leute mitgebracht, die Ihnen das Kleid nach dem Takte anziehen sollen. Solche Kleider müssen mit Zeremonien angezogen werden. He! Kommt herein!“

(Vier weitere Schneidergesellen treten tanzend auf.)

Der Schneider (zu seinen Gesellen): „Zieh'et dem Herrn das Kleid so an, wie ihr bei Standespersonen zu tun pfleget.“

Auftritt und Tanz der Schneider.

No 8.

Schnell (*vivace*). Metr. $\text{♩} = 104$

First system of the musical score. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music is in 2/4 time and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bass clef staff provides a simple accompaniment with quarter notes and rests.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line with various articulations and slurs. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Third system of the musical score, starting at measure 42. The treble clef staff includes fingerings (1-5) and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass clef staff. The music features more complex rhythmic patterns and slurs.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff continues with a melodic line of eighth notes. The bass clef staff provides a consistent accompaniment.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with slurs and fingerings. The bass clef staff includes a dynamic marking of *ff* and continues the accompaniment.

43

p *cresc.* *f*

Detailed description: This system shows measures 43 and 44 of a piano accompaniment. Measure 43 starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. An arrow points to a specific note in the right hand. The dynamic increases through a *cresc.* (crescendo) marking to a forte (*f*) dynamic by the end of the system. Measure 44 continues the melodic and bass lines.

44

fp

Detailed description: This system covers measures 44 through 47. Measure 44 begins with a *fp* (fortissimo piano) dynamic. The piano part continues with a steady bass line and a more active right hand. The system concludes with measure 47.

Detailed description: This system covers measures 47 through 50. The piano accompaniment continues with a consistent bass line and a melodic right hand. The system ends with measure 50.

(Der erste Schneidergesell tanzt und stellt das Betragen eines großen Herrn auf der Pro-Tanz des ersten Schneidergesellen.
 L'istesso tempo. ♩ = ♩ des C

Solo-Viol.

f *sfz* *sfz* *p*

Detailed description: This system shows the beginning of a Solo Violin part, measures 50 through 53. The key signature changes to two sharps (D major). The tempo is marked 'L'istesso tempo'. The dynamics are *f* (forte), *sfz* (sforzando), *sfz*, and *p* (piano). The violin part features a melodic line with some chromaticism.

menade dar.)

p *pp*

Detailed description: This system covers measures 53 through 56. The piano accompaniment continues with a bass line and a melodic right hand. The dynamics are *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The system ends with measure 56.

45

First system of musical notation, measures 45-46. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). Measure 45 features a *cresc.* marking in the treble and a *mf* marking in the bass. Measure 46 features a *p* marking in the bass. The bass line consists of chords with a descending eighth-note pattern.

Second system of musical notation, measures 47-48. Treble clef, key signature of two sharps. Both staves feature melodic lines with slurs and accents.

Third system of musical notation, measures 49-50. Treble clef, key signature of two sharps. Measure 49 features *sfz* and *f* markings in the treble, and a *p* marking in the bass. Measure 50 features *sfz* markings in both staves. The bass line has a rhythmic pattern of chords with accents.

Fourth system of musical notation, measures 51-52. Treble clef, key signature of two sharps. Measure 51 features an 8-measure slur and a 3-measure slur. Measure 52 features a 3-measure slur with fingerings 3, 2, 1, 3, 5, 3. The bass line features a *sempre p* marking and *mf* markings. The bass line has a rhythmic pattern of chords with accents.

46

Fifth system of musical notation, measures 53-54. Treble clef, key signature of two sharps. Measure 53 features a *p* marking in the bass. Measure 54 features a *f* marking in the treble and an *sfz* marking in the bass. The bass line has a rhythmic pattern of chords with accents.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The bass clef has the same key signature. The system contains four measures. The first measure has a forte dynamic marking *sfz*. The second measure has a *sfz* marking. The third measure has a *sfz* marking. The fourth measure has a *sfz* marking. There are various articulations and fingerings indicated, including a 4-measure slur in the first measure and a 2-measure slur in the second measure.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The bass clef has the same key signature. The system contains two measures. The first measure has a 3-measure slur and a 6-measure slur. The second measure has a *stacc.* marking. There are various articulations and fingerings indicated, including a 7-measure slur in the first measure and a 7-measure slur in the second measure.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The bass clef has the same key signature. The system contains two measures. The first measure has a 7-measure slur. The second measure has a 6-measure slur and a *ff* marking. There are various articulations and fingerings indicated, including a 7-measure slur in the first measure and a 7-measure slur in the second measure.

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The bass clef has the same key signature. The system contains three measures. The first measure has a 4-measure slur and a *sfz* marking. The second measure has a 4-measure slur and a *sfz* marking. The third measure has a 4-measure slur and a *sfz* marking. There are various articulations and fingerings indicated, including a 2-measure slur in the first measure and a 2-measure slur in the second measure.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The bass clef has the same key signature. The system contains three measures. The first measure has a *stacc.* marking and a 1-measure slur. The second measure has a 4-measure slur and a *f* marking. The third measure has a 4-measure slur and a *espr.* marking. There are various articulations and fingerings indicated, including a 1-measure slur in the first measure, a 2-measure slur in the second measure, and a 3-measure slur in the third measure.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes. The left hand provides harmonic support with chords and a few moving lines. Dynamics include *f* and *sfz*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more active role with eighth notes. A measure number '49' is present. Dynamics include *f* and *sfz*.

Third system of musical notation. The right hand has a descending melodic line. The left hand features a prominent bass line. Dynamics include *ff* and *sfz*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *dim.*, *p*, and *sfz*. The tempo marking *cantabile* and measure number '50' are present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a triplet. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *p*.

51

p

cresc.

sed.

52

f

sfz

rit.

a tempo

ff

sfz

53

First system of musical notation (measures 53-55). The right hand features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *p* (piano) and *espr.* (espressivo). Fingerings are indicated with numbers 1, 2, 3, and 5. A fermata is placed over the final note of the first measure.

Second system of musical notation (measures 53-55). The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active role with eighth and sixteenth notes. A *Red.* (Reduction) marking and an asterisk are present in the first measure. The system concludes with a fermata over the final note.

54

First system of musical notation (measures 54-56). The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is also more active. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the second measure.

Second system of musical notation (measures 54-56). The right hand features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and slurs. The left hand accompaniment is also active. A *più cresc.* (più crescendo) marking is present in the second measure.

55

First system of musical notation (measures 55-57). The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is active. Dynamic markings include *sfz* (sforzando), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). A *espr.* (espressivo) marking is present in the second measure.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Performance markings include *espr.* and *p*.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic development, and the left hand features chords with accents. A *dim.* marking is present.

56 $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{3}{4}$

Third system, starting at measure 56. The right hand has a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking is *pp*.

$\text{♩} = \text{♩ des } \text{♩}$

57

Fourth system, starting at measure 57. The right hand has a melodic line, and the left hand has chords with accents. The dynamic marking is *mf*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and ties, and the left hand has chords with accents. Trill markings (2 and 3) are present.

d = ♩ des 3/4

p

58 *d = ♩ des C*

sempre p

col Ved.

Solo-Violine.

espr.

dim.

dim.

pp.

mf

Ved.

Stichwort: Dorantes: „Sie haben wohl daran getan. u. s. f.“
 Jourdain: (gibt Nikoline eine Maulschelle) „Ihr seid ein sehr ungeschliffen Mädchen.“ (Nikoline rennt ab und läßt die Türe offen stehen. Man hört durch die offene Türe aus dem Nebengemach das Orchester die Ouverture zu Ariadne probieren.)
 Jourdain: (während der Musik, zu Dorantes) „Wir wollen weggehen, wenn es Ihnen gefällig ist“

Nº 9.

Orchester hinter der Bühne.
 Allegro.

The first system of the musical score consists of two staves (treble and bass clef). It begins with a piano introduction marked *ff* (fortissimo). The music is in 4/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody is primarily in the treble clef, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece with two staves. The tempo and dynamics remain consistent with the first system. The music shows a continuation of the melodic and harmonic themes established in the first system.

The third system includes stage directions: "(Sie gehen ab, der Vorhang fällt.)" and "Vi: (wenn Kürzung notwendig)". The musical notation continues on two staves, with the 'Vi:' marking indicating a possible abbreviation of the music.

The fourth system concludes the musical piece on two staves. It features a fermata over the final notes, indicating the end of the section. The key signature and time signature remain the same as in the previous systems.

Ende des ersten Aufzuges.

Zweiter Aufzug.

Einleitung.

Nº 10.

Andante, galante e grazioso. Metr. ♩ = 84

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The music begins with a forte (*sp*) dynamic. Both staves feature triplet patterns. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

The second system continues the musical piece. It features a piano (*p*) dynamic. The upper staff has a more active melodic line with slurs and accents, while the lower staff continues with a steady accompaniment. The tempo and mood are indicated as *espr.* (espressivo).

The third system of the score shows the continuation of the musical themes. It includes triplet patterns in both staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a harmonic accompaniment.

The fourth system begins with the measure number 59. It features a *sempre p* (sempre piano) dynamic. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a *dim.* marking.

The fifth system of the score shows the continuation of the musical themes. It includes triplet patterns in both staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a harmonic accompaniment.

60

Musical score for measures 60-61. The piece is in a key with three flats (B-flat major or D-flat minor) and 3/4 time. Measure 60 features a right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. Measure 61 continues the right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords.

Musical score for measures 62-63. Measure 62 features a right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. Measure 63 continues the right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords.

espr.

Musical score for measures 64-65. Measure 64 features a right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. Measure 65 continues the right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. The instruction *espr.* is written above the first measure. The label *l.H.* is written below the right-hand staff in the second measure.

61

Musical score for measures 66-67. Measure 66 features a right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. Measure 67 continues the right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. The instruction *dimin.* is written below the right-hand staff in the second measure. The instruction *p* is written below the right-hand staff in the third measure. The label *l.H.* is written below the right-hand staff in the third measure.

espr.

Musical score for measures 68-69. Measure 68 features a right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. Measure 69 continues the right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. The instruction *espr.* is written above the first measure.

(Vorhang auf)

Lakai: „Der Herr Graf mit einer Dame.“

Jourdain: „O mein Gott! Ich habe noch verschiedenes anzuordnen. Sage den Herrschaften, daß ich den Augenblick bei ihnen sein werde.“
(Geht ab)

Lakai führt Dorantes und Dorimene herein.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various rhythmic patterns and articulations. A circled section in the treble clef is labeled "l.H." (left hand).

Second system of musical notation, starting with measure 64. It includes dynamic markings such as *mf* and features several triplet markings (indicated by a '3' over the notes).

Lakai: „Der gnädige Herr wird

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* (forte). It contains several triplet markings and concludes with a double bar line and repeat sign.

sofort erscheinen“

Dorantes: „Es ist gut“

(Der Lakai geht ab)

Fourth system of musical notation, starting with measure 65. It includes a dynamic marking of *p* (piano) and features several triplet markings.

Fifth system of musical notation, featuring dynamic markings of *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo). It includes the instruction *poco calando* and several triplet markings.

Das Diner.

Stichwort: Lakai: „Es ist alles bereit, gnädiger Herr.“

Auftritt der Köche, die tanzend einen reichbesetzten Tisch hereinbringen. Jourdain, Dorimene und Dorantes setzen sich zu Tisch, nachdem die beiden großen und der kleine Lakai ihnen Stühle hingestellt haben.

Nº 11.

Moderato, alla marcia. Metr. ♩ = 84

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The bass line features a rhythmic pattern of eighth notes with accents, marked with *sfz* and a triplet '3'. The treble line contains chords and single notes, with some triplet markings.

The second system continues the piece. It features more complex rhythmic patterns, including triplets in both staves. The dynamics are marked with *sfz*. The treble staff has some triplet markings over eighth notes.

The third system includes a measure rest for 66 measures. The music resumes with a triplet in the bass line and a *sfz* dynamic. The treble staff has a triplet marking over a group of notes.

The fourth system continues with a key signature change to one flat (B-flat major). It features several triplet markings in both staves and *sfz* dynamics.

The fifth system includes a measure rest for 67 measures. The music resumes with a forte (*f*) dynamic. The bass line has a triplet marking. The system concludes with a *ff* dynamic and a *Ped.* (pedal) marking. There is an asterisk (*) below the staff.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and a dynamic marking of *f*. There are also asterisks (*) and the word *ped.* (pedal) placed below the bass staff. The system concludes with a fermata over a final chord.

Second system of musical notation, starting with the measure number 68. It continues with the same grand staff and musical style as the first system, including triplet markings, a dynamic marking of *f*, and *ped.* markings. A key signature change to two flats is indicated by a double flat symbol (*bb*) above the treble staff.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a dynamic marking of *f* and includes triplet markings and *ped.* markings. The musical texture remains consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation, starting with the measure number 69. The dynamic marking changes to *ff* (fortissimo). The system includes triplet markings and *ped.* markings.

Fifth system of musical notation, starting with the measure number 70. It features a dynamic marking of *ff* and includes triplet markings and *ped.* markings. The system ends with a fermata over a final chord.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a triplet of eighth notes, followed by a half note, and then another triplet of eighth notes. The lower staff contains a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The key signature has one flat (B-flat). The word "Ped." is written below the first and third measures. Asterisks are placed below the second and fourth measures.

Second system of musical notation, starting at measure 71. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a series of eighth notes, with a triplet of eighth notes in the second measure. The lower staff contains a series of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

(Wiederholung nach szenischem Bedürfnis)

Third system of musical notation, starting at measure 72. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a series of eighth notes, with a triplet of eighth notes in the second measure. The lower staff contains a series of eighth notes. The key signature changes to two sharps (D major). The word "Ped." is written below the first measure. An asterisk is placed below the last measure.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a series of eighth notes, with a triplet of eighth notes in the second measure. The lower staff contains a series of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat). The word "Ped." is written below the first and third measures. Asterisks are placed below the second and fourth measures.

Fifth system of musical notation, starting at measure 73. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a series of eighth notes, with a triplet of eighth notes in the first measure. The lower staff contains a series of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

2ed. *

74

f

Die Köche reichen unter Zeremoniell den Lakaien die einzelnen Schüsseln aus der Anricht.

75 *gemächlich (comodo)*

mf

Die Lakaien servieren.

dim. p f

Sehr schnell. (*Allegro molto*)

Musical score for measures 76-77. The top staff is a single melodic line in 7/8 time. The middle and bottom staves are for piano accompaniment. Measure 76 features a complex piano texture with triplets and sixteenth-note patterns. Measure 77 continues this texture with similar rhythmic figures.

Erster Lakai (meldet den ersten Gang): „Ein Salmen vom Rhein nach Pfalzgrafentart, hiezu ein weisser Burgunderwein.“

77

Musical score for measures 77-78. Measure 77 shows the vocal line (Erster Lakai) and piano accompaniment. Measure 78 features a vocal line with a melodic flourish and piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *tr*.

78

Allegretto. Metr. ♩ = 52

Musical score for measures 78-79. Measure 78 shows the vocal line and piano accompaniment. Measure 79 features a vocal line with a melodic flourish and piano accompaniment. Dynamics include *sfz* and *f*.

Musical score for measures 79-80. Measure 79 shows the vocal line and piano accompaniment. Measure 80 features a vocal line with a melodic flourish and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *espr.*

Musical score for measures 80-81. Measure 80 shows the vocal line and piano accompaniment. Measure 81 features a vocal line with a melodic flourish and piano accompaniment.

Dorimene: „Ei, Herr Graf, das ist ein allzu prächtiges Souper, das Sie mir da geben!“ Jourdain: „Sie

79

belieben nur zu scherzen, gnädige Frau. Ich wollte wünschen, daß es Ihrer würdig wäre.“ Dorantes: „Herr

80

Jourdain hat recht, Madame, daß er so redet, und er verpflichtet mich wirklich, daß er in seinem Hause die Wirtsstelle so gut vertritt.“

81

gemächlich (*comodo*)

Lakai (meldet den zweiten Gang): „Eine Hammelkeule in

italienischer Weis', hiez zu ein Wein von Bordeaux.“

Dorimene: „Ich kann auf dieses Kompliment nicht besser ant-

worten, als daß ich esse, wie ich es tue.“ Jourdain: „O! Was sind das für schöne Hände!“ Dori-
mene: „Die Hände sind sehr mittelmäßig, Herr Jourdain. Sie wollen aber vielleicht von dem Dia-84 Andante. $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{3}{4}$ Metr. $\text{♩} = 92$ *espr.*

manten reden – der gewiß sehr schön ist.“ Jourdain: „Ich, gnädige Frau? Davor bewahre
mich der Himmel!

Das wäre nicht galant gehandelt; und der Diamant ist etwas sehr Geringes.“ Dorimene: „Finden Sie? Sie sind wohl sehr verwöhnt?“ Dorantes (gibt Jourdain mehrfach Zeichen). Jourdain: „Sie sind gar zu gnädig.“ Dorantes: „Herr Jourdain, wir wollen doch ein wenig der Musik zuhören.“ Dorimene: „Sie ist zu reizend und von einer ganz

besonderen Art.“ Dorantes: „Ich habe sie so angeordnet. Hören Sie, wie das, was ge-

spielt wird, sich zu dem schickt, was man uns aufträgt.“

87 *etwas zurückhaltend*
poco ritenuto

Musical score for measures 87-88. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. Measure 87 starts with a piano (*p*) dynamic. The melody in the right hand features eighth-note patterns, while the left hand has a steady eighth-note accompaniment. Measure 88 continues this pattern with some phrasing slurs.

88 *poco calando*

Lakai: (meldet den dritten Gang) „Ein kleines

Musical score for measures 88-90. Measure 88 includes a *dim.* (diminuendo) marking. Measure 89 features a *pp* (pianissimo) dynamic. Measure 90 begins with a *dim.* marking and includes a first ending bracket labeled *1)*. The music concludes with a triplet of eighth notes.

Gericht von Drosseln und Lerchen auf Salbei und Thymian,

hiezu

Musical score for measures 89-91. Measure 89 includes a *poco acceler.* (poco accelerando) marking and a *cresc.* (crescendo) marking. Measure 90 is marked *Moderato. Metr. ♩ = 96.* and starts with a piano (*p*) dynamic. Measure 91 features a triplet of eighth notes.

ein Wein von Epernay.“

Musical score for measures 91-92. Measure 91 includes a piano (*p*) dynamic. Measure 92 features a forte (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes.

Musical score for measures 92-93. Measure 92 includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features complex rhythmic patterns with sixteenth notes and triplets. Measure 93 continues with a piano (*p*) dynamic and includes a triplet of eighth notes.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and various slurs. The bass line includes a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure.

Dorimene: „Das ist eine so hübsche Musik, als nur zu den-

The second system of music continues with two staves. A measure number '91' is placed above the first measure of the upper staff. The music continues with triplet markings and slurs. The bass line has a dynamic marking of *f* in the second measure.

ken ist.“

Jourdain: „Ich sehe aber hier etwas, Ihre Gnaden, das noch schö-

The third system of music consists of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the final measure. The music includes triplet markings and slurs. The bass line has a dynamic marking of *f* in the second measure.

ner ist.“

Dorimene: „Ei, ei! Der Herr Jourdain ist ja sehr galant.“

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *p* (piano) in the final measure. The music includes triplet markings and slurs. The bass line has a dynamic marking of *f* in the second measure.

92

Jourdain: „Ich wollte nur, daß Sie mich für das

ansähen, was ich gerne sagen möchte.“

93

Dorimene: „Ach!“

Dorantes: „Ja, Sie kennen ihn noch nicht.“

Die vier Köche rollen ein vergoldetes Wägelchen heran. Sie heben davon eine

Jourdain: „Sie kann mich kennen lernen, sobald es ihr beliebig sein wird!“ Dorimene: „Oh!“

Dorantes: „Es ist ein Mann, der seine Antwort parat hat.“ Lakai: (meldet den letzten Gang) „Eine Omelette mit

94

54 Schüssel mit einer riesigen Omelette ab, und der Küchenjunge, der darunter verborgen war, springt heraus und tanzt, nachdem er an einer Überraschung, hiezu ein süßer Portugieserwein.“

95 Presto. Metr. $\text{♩} = 76$.

Red. ff

Detailed description: This block contains the musical notation for measure 95. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Presto' and the metronome is set to 76 quarter notes per minute. The measure begins with a piano (p) dynamic and features a triplet of eighth notes in the treble staff. A 'Red.' (ritardando) marking is present. The measure concludes with a fortissimo (ff) dynamic and a triplet of eighth notes in the bass staff, with a first ending bracket over the final notes.

einem Glas des süßen Portugieserweins genippt hat.

p 1 *ff* *p*

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 95 and 96. It consists of two staves. Measure 95 continues from the previous block, ending with a piano (p) dynamic. Measure 96 begins with a fortissimo (ff) dynamic and features a triplet of eighth notes in the bass staff. The measure concludes with a piano (p) dynamic and a triplet of eighth notes in the treble staff.

96

p

Detailed description: This block contains the musical notation for measure 96. It consists of two staves. The measure begins with a piano (p) dynamic and features a triplet of eighth notes in the bass staff. The measure concludes with a piano (p) dynamic and a triplet of eighth notes in the treble staff.

97

p

Detailed description: This block contains the musical notation for measure 97. It consists of two staves. The measure begins with a piano (p) dynamic and features a triplet of eighth notes in the bass staff. The measure concludes with a piano (p) dynamic and a triplet of eighth notes in the treble staff.

Dorantes: „Wissen Sie,

mf

Detailed description: This block contains the musical notation for measure 97. It consists of two staves. The measure begins with a piano (p) dynamic and features a triplet of eighth notes in the bass staff. The measure concludes with a mezzo-forte (mf) dynamic and a triplet of eighth notes in the treble staff.

was dieser Tanz ausdrücken will?“

Dorimene: „Ich meine, es ist

Musical score for piano, measures 97-98. The piece is in G major (one sharp). Measure 97 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Measure 98 begins with a piano (*p*) dynamic and continues with triplets in both hands.

deutlich genug.“

Dorantes: „Und mißfällt er Ihnen darum?“

Musical score for piano, measures 99-100. Measure 99 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Measure 100 begins with a forte (*f*) dynamic and continues with triplets in both hands.

Dorimene: „Dás habe ich nicht gesagt.“

Musical score for piano, measures 101-102. Measure 101 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Measure 102 begins with a piano (*p*) dynamic and continues with triplets in both hands.

Musical score for piano, measures 103-104. Measure 103 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Measure 104 begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and continues with triplets in both hands.

mit Elan (con slancio)

Musical score for piano, measures 105-106. Measure 105 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Measure 106 begins with a piano (*p*) dynamic and continues with triplets in both hands.

espr. 101 *p*

102 *mf*

cresc.

103 *f*

ff *dim.* *p*

Lebhaft (con anima)

104

105

106

getragen (sostenuto)

107

107

108

8

f

ped. * *ped.* *ped.* * *ped.* *

This system contains the first five measures of a musical piece. The right hand features a melodic line with a trill in the first measure, followed by a series of chords and a triplet in the fifth measure. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Pedal points are indicated by asterisks and the word 'ped.' below the staff.

109

f *mf* *poco calando p*

ped. dim. * *ped.* *p* *

This system contains measures 109 and 110. Measure 109 begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Measure 110 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes the instruction 'poco calando p' (gradually becoming piano). The left hand continues with a steady accompaniment. Pedal markings include 'ped. dim.' and 'p'.

Prestissimo. 110

cresc.

This system contains measures 110 and 111. The tempo is marked 'Prestissimo.' The right hand features a rapid melodic line with multiple triplet markings. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and a 'cresc.' (crescendo) hairpin. The system ends with a double bar line.

f

This system contains measures 111 and 112. The right hand continues with a rapid melodic line featuring several triplet markings. The left hand provides a steady accompaniment with chords. A forte (*f*) dynamic is indicated.

111

ff

This system contains measures 111 and 112. The right hand has a melodic line with a trill and a slur. The left hand features a bass line with a forte-fortissimo (*ff*) dynamic. The system ends with a double bar line.

ped. * *ped.* *

This system contains measures 112 and 113. The right hand has a melodic line with a slur and a triplet. The left hand has a bass line with a slur. Pedal markings include 'ped.' and asterisks.

112

113

114

cresc.

Der tanzende Küchenjunge wirbelt wie ein zierli-

115

ff

- cher Trunkener um den Tisch herum und verschwindet durch die kleine Seitentür.

Dorimene (einfallend), „Was für ein geschickter Küchenjunge.“

Personen der Oper Ariadne auf Naxos

Ariadne	Sopran
Bacchus	Tenor
Najade	Hoher Sopran
Dryade	Alt
Echo	Sopran
Zerbinetta	Hoher Sopran
Harlekin	Bariton
Scaramuccio	Tenor
Truffaldin	Bass
Brighella	Tenor

als Intermezzo

ARIADNE AUF NAXOS

VON

RICHARD STRAUSS

OP.60

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Stichwort: Dorimene: „Auf diese Weise könnten wir uns den langweiligen Komplimenten Ihres Strohmannes entziehen?“

Dorantes: „Sie sind entzückend.“
Dorimene: „Wir wollen sehen.“

Nachdem alle Platz genommen haben, beginnt die

Ouverture.

Klavierauszug von
Otto Singer.

Andante. Metr. ♩ = 76

Piano.

mp

mf

1

2

dim. *p*

3

mf *espr.*

3

l.H. *dim.* *pp espr.*

espr.

4

cresc.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *f* and *ff*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Second system of musical notation, starting with a measure number '5'. Dynamics include *espr.*, *dim.*, *p*, and *mf*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Third system of musical notation. Includes the instruction *poco calando* and a measure number '6 a tempo'. Dynamics include *p* and *espr.*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The instruction *cresc.* is at the end.

Fourth system of musical notation. Dynamics include *f*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Fifth system of musical notation, starting with a measure number '7'. Dynamics include *dim.* and *pp*. The instruction *ritard.* is present. The system ends with a 4/4 time signature.

Allegro. Metr. ♩ = 108

First system of musical notation, measures 1-4. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: 4/4. Dynamics: *f*. Includes a four-measure slur in the bass staff.

Second system of musical notation, measures 5-8. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*. Includes an eight-measure slur in the treble staff and a three-measure slur in the bass staff.

Third system of musical notation, measures 9-12. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *mf*, *f*, *sempre f*. Includes markings *marc.* in the bass staff.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *ff*.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Dynamics: *f*. Includes a ten-measure slur in the treble staff.

Ariadne vor der Höhle auf dem Boden, regungslos.
 Najade links. Dryade rechts. Echo rückwärts an der Wand der Grotte.

Lento. (Der Vorhang hebt sich)

ffp *cresc.* *sfz* *dim*

11 Allegretto. M. ♩ = 52 *espr.*

pp una corda

Najade. *p*
 Schläft sie?

Dryade. *p*
 Schläft sie?

Najd.
Nein! sie wei - net!

Dryd.
weint — im

12

Dryd.
Schla - fe. Horch! — sie

Najade.
Sie wei - net -

Dryd.
stöh - - net. weint im

espr.

Najd. Ach! so sind wir sie ge -

Dryd. Schla - - fe. Ach! so sind wir sie ge -

13 *mf*

Najd. wöhnt. Tag um Tag in star - rer Trauer.

Dryd. wöhnt.

pp *espr.* *p*

Najd. Neu - en Krampf und

Dryd. E - - wig neue bitt - - re Klagen -

f *mf* *p* *f* *dim.*

Najd. Fie - ber - schau - er, e - - - wig neu - - e

Dryd. Wun - des Herz auf

Najd. bitt - re Kla - - - gen

Dryd. e - wig, e - - wig

Najd. un - ver - söhnt.

Echo. e - - wig, e - - wig un - ver - söhnt.

Dryd. un - ver - söhnt.

tempo primo

mf *dim.*

16 *ruhig* M. ♩ = 66
 Najade. *tranquillo*

*noch ruhiger
 più tranquillo*

p (ohne Ausdruck) *pp*

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net. Wie der

Echo. *p* (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net.

Dryade. *p* (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net.

*ruhig
 tranquillo*

*noch ruhiger
 più tranquillo*

pp *l. H.*

17

Najd. Wel - len sanf - tes Gaukeln - wie der

Dryd. *pp*

Wie der Blät - ter leich - tes Schau - keln,

Najd. Blät - ter leichtes Schau - keln

Echo *pp* wie der Wel - len, wie der Blät - ter leich - tes Schau - - - - keln

Dryd. wie der Wel - len sanf - tes Gau - - keln

18 *pp*

Najd. glei -

Echo *pp* glei - - - - - tets

Dryd. *pp* glei - - - - - tets ü - - ber

fließender *più mosso cresc.*

Najd. - tets ü - ber uns da - hin.

Echo *bo.* ü - ber uns da - hin, glei - tets ü - - ber uns da -

Dryd. uns da - hin.

espr. fließender *più mosso*

p

19 *mf*

Najd. Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - - gen

Echo. hin

Dryd. *p* Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - -

espr. *p* *cresc.*

20

Najd. *f* ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe - ren

Dryd. *f* - gen ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe -

mf *f* *f* *p*

21 *calando* *wieder ruhiger* *meno mosso*

Najd. *dim.* *pp* kaum den Sinn. Ach!

Echo. Ach,

Dryd. *dim.* *pp* ren kaum den Sinn. Ach,

calando *wieder ruhiger* *meno mosso*

dim. *pp*

Najd.

Echo

Dryd.

(Fl. u. Harmonium)

pp

This system contains the first four staves of the musical score. The top three staves are for vocal parts: 'Najd.' (Soprano), 'Echo' (Alto), and 'Dryd.' (Tenor). The fourth staff is for piano accompaniment, labeled '(Fl. u. Harmonium)' with a dynamic marking of *pp*. The music is in G major and 4/4 time. The vocal lines feature melodic phrases with slurs, while the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Najd.

Echo

Dryd.

22

mf

dim.

p

This system contains the next four staves of the musical score, starting at measure 22. The vocal parts continue with their respective lines. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* in the Echo part and *dim.* in the Dryd. part. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* in the right hand. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings to guide the performer.

Najd. *mf* *dim.* *pp*

Echo *pp* *pp*

Dryd. *mf* *dim.* *pp*

23

Najd. *tr* *p* Wie der

Echo *tr* *p* Wie der Blät -

Dryd. *tr* *p* Wie der Wel - len sanf - tes

Najd. Blät - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - - keln glei -

Echo - - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - - keln glei -

Dryd. Gau - keln, wie der Blät - ter leichtes Schau - - keln glei -

24

triumm *dim. - ppp*

Najd. - tet's ü - ber uns da - hin.

Echo - tet's ü - ber uns da - hin.

Dryd. - tet's ü - ber uns da - hin.

mf espr.

Lento. *p* M. ♩ = 66

Echo Ach!

(an der Erde)

Ariadne. Ach!

Lento. Wo war — ich? Tot? —

f *fpp* *espr.* *pp*

25

Ariad. Und le - be, le - be wie - der und le - be noch?

p *mf*

Ariad.

Und ist ja doch kein Le - ben, das ich le - be!

Ariad.

26 Zer - stücket Herz, ——— willst e - wig

Ariad.

27 schneller
più moto
wei - - ter schla - - gen?

Ariad.

(richtet sich halb auf)
Was ——— hab ich denn ge -

28 ritard.

langsamer
piu lento

Ariad. träumt? Weh! schon ver-ges - sen! Mein Kopf be - hält

pp sf pp p

Jourdain: „Es ist ein wenig eintönig was sie singt. Finden Sie nicht?“

Dorantes: „Pst, das ist die Einfachheit des gro-29 Das ist es, was die Kenner über alles setzen.“

Ariad. - Ben Stils. - nichts mehr. Nur Schat - - ten strei-

pp

Jourdain: „Ich finde es ja auch recht hübsch, nur schade, daß er das Waldhorn nicht verwendet.“

Ariad. - chen durch ei - nen Schat - ten hin. Und

espr. espr. p cresc.

30 accelerando molto

Tempo primo

Ariad. den-noch, et - was zückt dann auf und tut so weh! Ach!

f cresc. molto ff

Echo (ganz identisch mit Ariadnes Schrei, aber seelenlos)

31 etwas fließender
un poco più mosso

Ach!

Harlekin (zwischen den Kulissen)

Wie jung

pp *p*

Zerbinetta (zwischen den Kulissen)

Von vor - ne wie ein Kind, doch un - term

Harlk. — und schön und maß - los trau - rig!

p

32

Zerbin. Aug' wie dun - kel!

Harlk. Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

Truffaldin Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

mf *p* *mf* *sfz*

33 *Andante sostenuto*

pp *mf* *molto espressivo*

Ariadne (ohne ihrer irgendwie zu achten, vor sich, monologisch)

34

Ein Schö - - - - -

dim. *p* *mf*

35

Ariad.

- nes war: hieß The-seus - A - riadne

espr. *espr.*

36

Ariad.

und ging im Licht und freu - te sich des Le-bens, und

mf

Ariad. **37**
 ging im Licht und freu - te sich des Le - bens -

Ariad. **38** **poco**
 ein Schö - nes - war: A - - riadne

(sehr innig)

Ariad. **accelerando** **tempo primo**
 The - seus - The - seus! - und

Ariad. **39** **pp**
 ging im Licht und freu - te sich des Le - bens.

etwas breit
un poco allargando

(schwächer)

40

Ariad.

A - riadne The - - - seus

espr. *pp*
dim. *pp*

Ariad.

(heftig) a tempo accelerando

War um weiß ich da - - von? Ich will ver -

f *sfz* *ff*

Allegro (ein anderer Gedanke geht ihr durch den armen zerrütteten Kopf)

41

Ariad.

ges-sen! Dies muß ich nur noch fin-den:

ff

Ariad.

es ist Schmach, zer - rüt-tet sein wie ich! Man muß sich

f *ff*

42

Ariad. schüt-tern: ja, dies muß ich noch fin - den:

Andante

Ariad. das Mädchen, das ich war! Jetzt hab' ich's,

43

Journal: „Sie tut nichts als sich
Göt - ter, daß ich's nur be - hal - te!

Journal: beklagen. 44 Man wird traurig davon. Ich wollte man hätte mehr Kerzen aufgesteckt.

Ariad. Den Na - men nicht - der Na - me ist ver -

Jourdain: Es sind wahrlich genug davon im Hause:

Dorantes: „Sie träumt von Theseus, der sie verlassen

Ariad.

wach-sen mit ei-nem an - der-en Na - - men, ein Ding _____ wächst so leicht ins

Dorantes: hat. Jourdain: „Kommt er wieder?“

Najade 46 Dorimene: „Still, hören wir doch zu“

Ariad.

(als wollten sie sie erinnern, wachrufen) A - riad - ne!
 Echo A - riad - ne!
 Dryade A - riad - ne! (abwinkend)
 an - de - re, we - he! Nicht

Jourdain: „Ich wollte, es käme bald was Kurzweiligeres. Ich habe doch anbefohlen... (er hebt sich im Sessel, um nach dem Tanzmeister zu sehen)

Dorantes und Dorimene: „Sst...“ **Molto Andante** M. ♩ = 92

Ariad.

noch ein-mal! Sie lebt _____ hier ganz al -

47

Ariad. lein. Sie at - met leicht, sie geht so leicht, kein

lein. Sie at - met leicht, sie geht so leicht, kein

48

Ariad. Halm be - wegt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr

Halm be - wegt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr

Ariad. Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der

Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der

49

Ariad. Quell: sie hält sich gut, drum

Quell: sie hält sich gut, drum

Ariad. kommt auch bald der Tag, da darf

Ariad. sie sich in ih - ren Man - - tel wi - ckeln

Ariad. darf ihr Ge - sicht mit ei - nem Tuch be - de - cken und

Ariad. darf da drin - nen lie - gen und ei - ne To - te sein.

52

Zerbinetta

Harlekin (in der Kulisse) Ver - sucht es mit Mu -
 Ich fürch - te, gro - ßer Schmerz hat ih - ren Sinn ver - wirrt.

Ariadne (ohne den Kopf zu wenden, vor sich;
53

Zerbin. Toll, a - ber
 sik.

Scaramuccio (in der Kulisse)
 Ganz si - cher, sie ist toll.

Truffaldin (in der Kulisse)
 Ganz si - cher, sie ist toll.

als hätte sie die letzten Worte in ihren Traum hinein gehört)

nicht schleppen
non slentando

Ariad. wei - se, ja! Ich weiß, was gut ist,

Ariad.
 wenn man es fern hält von dem ar - men

54 *poco acceler.* **Allegretto**
 Ariad. Her - zen. Zerbinetta (in der Kulisse)
 Ach so ver - su - chet doch ein klei - nes Lied.
poco acceler. **Allegretto** M. ♩ = 52

Harlekin 55 *pp*
 Lie - ben, Has - sen, Hof - fen, Za - gen,
f *p* *pp*

Harlk. *p.* *mf.*
 al - le Lust und al - le Qual, al - les kann ein Herz er - tra - gen

Echo (wiederholt seelenlos, wie ein Vogel, ohne Text)

etwas zögernd
poco rit.

56 ruhig
tranquillo

Harlk.

ein-mal um das and - re Mal.

etwas zögernd
poco rit.

ruhig
tranquillo

ppp

tempo primo

Echo

(stärker)

Harlk.

A-ber we-der Lust noch Schmer-zen, ab - - ge-stor - ben auch der Pein,

tempo primo

espr.

mf

3 cresc.

p.

Harlk.

das ist töt - lich dei-nem Her - zen, und so mußst du mir nicht sein!

dim.

Harlk.

Mußt dich aus dem Dun - kel he - ben wär es auch um neu - e Qual!

Piano accompaniment for measures 57-58. The score is in bass clef with a key signature of one flat. It features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *pp* and *cresc.*

Harlk.

Le - - - ben mußt du, lie - bes Le - - - ben, le - - - ben noch dies

Vocal line for measures 57-58. The melody is in bass clef with a key signature of one flat. It features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *mf* and *dim.*

(Ariadne, unbewegt, träumt vor sich hin)

Echo (wie vorhin)

Harlk.

ei - - - ne Mal.

Piano accompaniment for measures 57-58. The score is in bass clef with a key signature of one flat. It features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *pp*, *dim.*, and *pp*. There are also markings for *ped.* and an asterisk.

poco calando

Zerbinetta (halblaut)

59 *tempo primo*

Sie hebt auch nicht ein-mal den Kopf.

(ebenso)

Harlk.

Es ist al - les ver -

Piano accompaniment for measures 59-60. The score is in bass clef with a key signature of one flat. It features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *p* and *tempo primo*.

tempo primo

Echo

pp (schnell)

Zerbin. Du bist ja ganz aus der Fassung

Harlk. ge-bens. Ich fühl-te es während des Singens. Nie

pp

Echo

Zerbin. So geht es dir mit je - der Frau.

Harlk. hat ein menschliches We - sen mich so ge-rührt.

Andante mosso M. ♩ = 96
 (♩ quasi ♩ des 2/4)

60

Harlk. Und dir vielleicht nicht mit je - dem Mann?

f *p* *dim.* *p* *molto sostenuto*

Ariadne (vor sich)

Es gibt ein Reich, wo al-les rein ist: es hat auch ei-nen Na-men:

61

(hebt sich vom Boden)

Ariad.

To-ten-reich. Hier ist nichts rein! Hier kam al-les

(sie zieht ihr Gewand eng um sich)

Ariad.

zu al-lem. poco cal. dim.

62 etwas ruhiger M. = 84 un poco meno mosso

Ariad.

Bald a-ber naht ein Bo-te, Her-mes hei-ßen sie

In sanfter, extatischer Bewegung
Movimento piano, estatico

63

Ariad. ihn. Mit sei-nem Stab re-giert er die See - len:

p dolce
col Ped.

Ariad. wie leich-te Vö - gel, wie wel-ke Blät-ter treibt er sie hin. Du

mf
dim.

64

Ariad. schö-ner, stil-ler Gott! sieh! — A-riad-ne war-tet! Ach, von al-len

pp
espr.

Ariad. wil - den Schmerzen muß das Herz ge - rei - nigt sein;

dim.
pp

Ariad. dann wird dein Gesicht mir ni - - - cken, wird dein Schritt vor mei - ner Höh - -

Ariad. - - - - le, Dun - - - - kel wird auf mei - nen Au - - - - gen dei - ne

rit. 66 a tempo

Ariad. Hand auf meinem Her - - - - zen sein. In den

Ariad. schönen Fei - er - klei - dern, die mir mei - ne Mutter gab, die - se

Ariad. Glieder werden bleiben, stille Höhle wird mein Grab.

pp
espr.

Ariad. 67 A - ber laut - los mei - ne See - - - le fol - - - get ih - rem

p
espr.

Ariad. 68 neu - - - - en Herrn, wie ein leichtes Blatt im Win - de

tr
pp

Ariad. folgt hin - un - ter, folgt so gern. wieder etwas ruhiger *poco meno mosso*

p
dim.
p

Ariad. Dunkel wird auf meinen Au - gen und in meinem Herzen sein, die-se

69 calando a tempo

Ariad. Glie - der wer - den blei - ben schön ge - schmückt und ganz al - lein.

Ariadne (mit wachsender Begeisterung)

70 Du wirst mich be - frei - - - - - en, mir

Ariad. sel - ber mich ge - ben, dies la - stende Le - ben

Ariad. 71 mit großer Steigerung
 du nimm es von mir. Du nimm es von

Ariad. mir, du nimm es von mir dies la - sten - de Le - ben,

Ariad. 72
 du du nimm es von mir, dies la - - - - stende

Ariad. *73*
 Le - ben, du nimm es von mir. An
dim.
cresc.
ff

Ariad.
 dich werd' ich mich ganz ver - lie - ren, bei dir wird A -
dim.
p
cresc.
f
dim.

Ariad. *74* *etwas ruhi- poco a poco*
 ria - - dne sein. Bei dir wird A - ria - -
pp *cresc.*

Ariad. *75* *ger werden meno mosso* *(sie steht wie entrückt)* *acceler.*
 - - dne sein.
dim. *p* *l.H. dim.* *pp*

(Echo, Najade, Dryade sind während Ariadnes Monolog verschwunden)

(kommen von vorne auf die Bühne, schicken sich an, Ariadne durch einen Tanz zu erheitern. Zerbinetta bleibt seitwärts)

Allegretto **Brighella** *p*

Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Scaramuccio *p*

Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Harlekin *p*

Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Truffaldin *p*

Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Allegretto *M. = 84*

in der Kulisse)

76

Brigh. Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

Scaram. Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

Harlk. Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht

Truffld. Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

etwas gemächlicher

poco comodo

77

p

Brigh. tilgt die Spur. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be

Scaram. tilgt die Spur.

Harik. hin und tilgt die Spur.

Truffid. tilgt die Spur.

etwas gemächlicher
poco comodo

Brigh. Leiden, doch trübes Schmachten, das wollen wir meiden. Wir wis-sen zu ach-ten der

Scaram. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be Lei - -

Harik. Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den. Wir

Truffid. Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den.

pp *mf*

Brigh. Lie - be Lei - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - -

Scaram. - - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - - ten,

Harkk. wis - sen zu ach - ten der Lie - be Lei - den, doch trü - - bes Schmach - ten, das

Truffld. Wir wis - sen zu ach - ten der Lie - - - -

noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo

78

Brigh. - - - - ten, das wol - len wir mei - den.

Scaram. das wol - len wir mei - den. naht sich be -

Harkk. wol - - len wir mei - den.

Truffld. - - - - be Lei - den. Sie auf - zu - hei - tern,

noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo

Brigh. *pp* mit den Be - glei - - - tern dies hü - b - sche Kind.

Scaram. schei - den die - - ses hü - b - - - sche Kind.

Harlk. *pp* mit den Be - glei - - - tern dies hü - b - sche Kind.

Truffld. naht sich be - schei - den dies hü - b - sche Kind.

tempo primo, stets etwas behäbig
tempo comodo

79

Brigh. Es gilt, ob Tanzen, ob Singen taugt, von Tränen zu trocken ein schönes Auge.

Scaram. (sie beginnen zu tanzen) *p* Es

Harlk. *pp* Es

tempo primo, stets etwas behäbig M. ♩ = 76
tempo comodo

dim.

(Brighella beginnt zu tanzen)

80

Scaram. trocken Trä-nen die schmeichelnde Son-ne. *pp*

Harik trocken Trä-nen die schmeichelnde Son-ne, es trocken Trä-nen der lo-

Truffaldin *mf*
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

Harp *mf*

Scaram. von

Harik. - se Wind. von

Truffald. *p*
Trä - nen zu trocknen ein schö - - - - - nes Au - - - - - ge.

espr. *p*

Brighella *mf*
Es

Scaram. Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au -

Harik. Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au -

Truffald. *p*
Es trock - - - net Trä - - - nen der lo - - -

mf

81

Brigh. gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge,

Scaram. - - - ge. *p* Es

Harik. - - - ge. *p* Es

Truffld. - - - se Wind.

Brigh. *mf* 82 es trock - net Trä - - - nen der

Scaram. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne -

Harik. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne - *mf* es trock - - - net

Truffld. *mf* es trock - net Trä - - - nen der

Brigh. *dim. - - - p*
lo - - - - - se Wind.

Harik. *dim. - - - 3 - p*
Trä - nen der lo - - - se Wind.

Truffid. *dim. - - - p*
lo - - - - - se Wind.

p *dim.*

83 *grazioso* M. ♩ = 84
Zerbinetta

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - gen ge - fie - le der ei - ne o - der der

p

84

Zerbin. andre, der ei-ne o-der an - - de-re ge-fie-le mir schon.

sempre p

Zerbinetta

p
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin - - - gen

Harlekin

p
Es gilt, ob Tanzen, ob Sin - gen tau - ge -

Truffaldin

pp
Es trock - net

allmählich etwas fließender
poco a poco più mosso

Zerbin.

triumm 85 *mf*
tau - - - - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö - - -

Scaramuccio

p
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge

Harlekin

p
Es trocknet

Truffald.

Tränen der lo - se Wind.

allmählich etwas fließender
poco a poco più mosso

86

Zerbin. *dim.* - - - nes Au - ge. *f* Es trocknet Trä-nen die schnei -

Brighella *f* Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - - ge - *p*

Harik. Trä-nen die schneichelnde Son - ne - *marc.*

espr. *marc.* *p*

Zerbin *dim.* - - - chelnde Son - - ne, *mf* es trocknet Trä-nen der lo - -

Scaramuccio *mf* Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - - ge. *pp*

p *p*

87

Zerbin. *dim.* - se Wind. *cresc.* Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - gen ge-fie-le der

cresc.

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(*poco a poco ritornare al tempo primo*)

Zerbin. *f*
ei-ne o-der an-de-re mir schon.

Scaramuccio. (*stark*) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Harlekin. (*stark*) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Truffaldin. (*stark*) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(*poco a poco ritornare al tempo primo*)

Brighella. *ff* ⁸⁸ *tempo primo, etwas derb*
tempo primo, un poco robusto

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von Trä-nen zu trocken ein

Scaram. *dim.* *p*
dem Kum - - - mer hin.

Harlk. *dim.* *p*
dem Kum - - - mer hin.

Truffald. *dim.* *ff*
dem Kum - - - mer hin. Es gilt, ob Tan-zen, ob

tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto

Brigh. schön - nes Au - ge.

Scaram. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlk. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld. Sin - gen tau - ge — es

Zerbinetta. ⁸⁹ *leggero e grazioso*

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - -

Scaram. *dim.* - - - *p*
es trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

Harlk. *dim.* - - - *p*
es trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

Truffld. *dim.* - - - *p*
trocknet Trä - - nen der lo - se Wind.

leggero e grazioso

dim. *p* *f*

Zerbin. *p*
 - - - - - gen, ge - fie - le der ei -

Brighella *pp*
 Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Scaram. *mf* *p*
 Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, ob Tan - zen,

Harik. *p* *dim.* *pp* *p*
 Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - - - - - gen tau - ge, von Trä -

Zerbin. *p*
 - ne o - der der au - - de - re ge - fie - le mir schon.

Brigh. *pp*
 es trocknet Trä - nen der lo - - se Wind.

Scaram. *pp*
 ob Sin - - gen tau - ge.

Harik. *p* *p*
 - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge. Es trocknet

Truffaldin. *mf* *p*
 Es gilt, ob Tan - zen, ob

Zerbin. *mf* Wie sie sich schwingen, tan-zen und sin -

Brigh. Es gilt, ob Tan-zen, ob

Scaram. Es gilt, ob Tan - zen, ob

Harlk. *pp* Trä - - nen der lo - - se Wind, der

Truffld. *pp* Sin - - gen tau - - ge, *p* von Trä - nen zu

The first system of the musical score features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are: Zerbin (soprano), Brigh. (alto), Scaram. (tenor), Harlk. (bass), and Truffld. (bass). The piano accompaniment is written for grand piano. The key signature has one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 3/4. The lyrics are: 'Wie sie sich schwingen, tan-zen und sin -' (Zerbin), 'Es gilt, ob Tan-zen, ob' (Brigh.), 'Es gilt, ob Tan - zen, ob' (Scaram.), 'Trä - - nen der lo - - se Wind, der' (Harlk.), and 'Sin - - gen tau - - ge, von Trä - nen zu' (Truffld.). Dynamics include *mf*, *pp*, and *p*.

Zerbin. *dim.* 91 *p* - - - - - gen ge - fie - le der ei - - ne o - der der

Brigh. *pp* Sin - gen tau - ge, es

Scaram. *pp* Sin - - - - - gen tau - ge, es

Harlk. *pp* lo - - - - - se Wind. es

Truffld. *dim.* *pp* trock - nen ein schö - nes Au - - ge,

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: '- - - - - gen ge - fie - le der ei - - ne o - der der' (Zerbin), 'Sin - gen tau - ge, es' (Brigh.), 'Sin - - - - - gen tau - ge, es' (Scaram.), 'lo - - - - - se Wind. es' (Harlk.), and 'trock - nen ein schö - nes Au - - ge,' (Truffld.). Dynamics include *dim.*, *p*, and *pp*. The number '91' is written above the Zerbin staff.

Zerbin.
an - dre ge - fie - - - - - le mir schon. Doch die Prinzessin ver-

Brigh.
trock - net Trä - - - - - nen der lo - - - se Wind.

Scaram.
trock - net Trä - - - - - nen der lo - - - se Wind.

Harlk.
trock - net Trä - - - - - nen der lo - - - se Wind.

p *sempre p*

Zerbin.
schließt ih-re Au-gen, sie mag nicht die Wei-se, sie liebt nicht den Ton.

Scaram.
Es

Truffaldin. *f*
Es gilt, ob Tan-zen, ob

f

Zerbin. *p* Geht doch, laßt's doch! Ihr fallet zur Last! (indem sie weiter tanzen)

Scarann. *p* gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge.

Harlekin. *f* Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge be-

Truffid. *p* Sin-gen tau-ge. *f* Sie auf-zu-hei-tern,

Zerbin. Geht doch,

Brighella. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Scarann. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Harlk. *mf* fahl den Be-glei-tern, o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.


Truffid. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

calando


94 tempo primo, behäbig
tempo primo, comodo

Zerbin.  ihr fal - let zur Last.

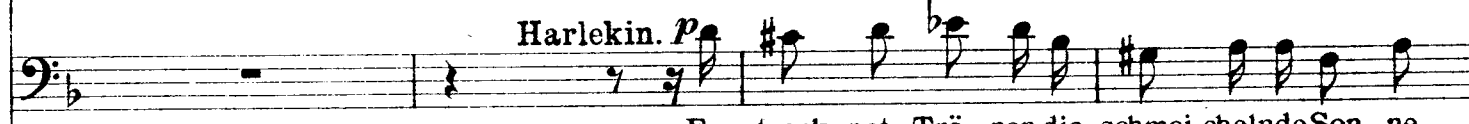
Brigh.  Doch wie wir tan - zen, doch

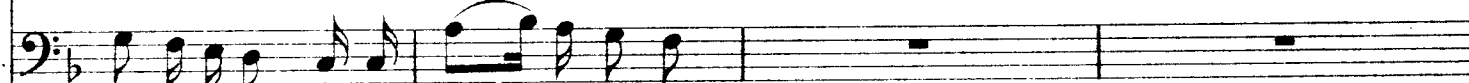
Truffld.  Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, von


 calando tempo primo, behäbig
tempo primo, comodo

Brigh.  wie wir sin - - gen, was wir auch brin - - -

Scaramuccio. *p*  Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlekin. *p*  Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld.  Tränenzutrocknen ein schö - nes Au - ge.



Zerbinetta (indem sie sie mit Gewalt fortdrängt) 95 *cantabile*

Drum laßt das Tan-zen, laßt das
 Brigh. - - gen, wir ha - - ben kein Glück.
 Scaram. es trock-net Trä - nen der lo - se Wind.
 Harlk. es trock-net Trä - nen der lo - se Wind.

cantabile
dim. *p*

Sin - - - gen, laßt das Sin - gen, zieht euch zu -
 Brigh. *mf* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch
 Scaram. *mf* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch
 Harlk. *mf* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - - - - gen,

Truffaldin. *f* *dim.* *p*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von

p

Zerbin. rück. Drum laßt das Tan-zen, laßt das

Brigh. brin - gen, wir ha - ben kein Glück. *dim. pp*

Scaram. brin - gen, wir ha - ben kein Glück. *dim. pp*

Harlk. wir ha - ben kein Glück. *p dim. pp*

Truffld. Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge.

dim. pp p

Zerbin. Sin - - - gen, drum laßt das Sin-gen, laßt das

Brigh. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, *p*

Scaram. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, *p*

Harlk. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, *p*

Truffld. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, *p*

p

Zerbin.

Tan -

Brigh.

doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Scaran.

doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Harlk.

doch wie wir tan - - - zen, doch wie wir sin -

Truffid.

doch wie wir tan - - - zen, doch wie wir sin -

mf *p* *p*

etwas nachlassen
poco calando

98 *poco tranquillo*

Zerbin.

- zen! Drum laßt

Brigh.

sin - gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Scaran.

sin - gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Harlk.

- gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Truffid.

- gen, doch wie wir sin - - gen, doch wie wir tan - - - zen.

etwas nachlassen
poco calando

poco tranquillo

mf *p*

Zerbin. das Sin - - - - - gen, zieht — euch zu -

Brigh. Was wir auch brin - gen,

Scaram. Was wir auch brin - gen,

Hark. Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch brin - gen,

Truffid. wir

(sie schafft sie weg) 99

Zerbin. rück. Drum laßt — das

Brigh. wir ha - - ben kein Glück.

Scaram. wir ha - - ben kein Glück.

Hark. wir ha - - ben kein Glück.

Truffid. ha - - ben kein Glück.

Zerbin. Tan - - - zen, laßt das Sin -

Brighella (im Abgehen) *p* Doch wie wir tan-zen

Harlekin (im Abgehen) *pp* Doch wie wir tanzen, wie wir sin - - - gen, *p* wir ha - ben kein

Zerbin. *pp* - - - gen, zieht euch zu - rück.

Brighella (ab nach rechts) singen....

Scaramuccio (im Abgehen) (ab nach rechts) Doch wie wir tanzen, sin-gen....

Harlekin (ab nach links) Glück.

Truffaldin *mf* (ab nach links) Es gilt, ob Singen, ob Tan-zen taugen.....

Recitativ und Arie

Moderato, stets streng im Zeitmaß

Moderato, senza alcuna licenza

Zerbinetta (mit einer tiefen Verneigung vor Ariadne.)

Zerbin.  *M. ♩ = 84*

Groß-mäch-ti-ge Prin-zes-sin, wer ver-stünde nicht, daß so er-lauchter und er-ha-

Zerbin. 

-bener Per-so-nen Traurigkeit mit einem anderen Maas ge-messen werden muß, als der

(einen Schritt näher tretend, doch Ariadne achtet in keiner

Zerbin.  *p*

ge-mei-nen Sterb-li-chen. Je-doch, sind wir nicht Frau-en un-ter

Weise auf sie)

101

Zerbin.  *mf espr.* *f*

uns, und schlägt denn nicht in je-der Brust ein un-be-greiflich, ein un - begreiflich

(abermals näher, mit einem Knix)

(Ariadne, ihrer nicht zu achten, verhüllt ihr Gesicht)

Zerbin.

Herz? Von unsrer Schwachheit spre - - chen,

dim.

Zerbin.

102

sie uns sel - ber ein - - ge - steh, ist es nicht schmerz - lich

espr.

dim.

Zerbin.

(lebhaft)

süß? Und zuckt uns nicht der Sinn danach?

pp

mf

Zerbin.

Sie wol - len mich nicht hö - ren -

p

103 etwas gemessen
un poco misurato

Zerbin.
schön und stolz und re - gungs - los, als wä - ren Sie die Sta - tu - e

Zerbin.
auf Ih-rer eig - nem Gruff. Sie wol-len kei-ne an-

Zerbin.
- dere Ver-trau - te als diesen Fels — und diese Wei - - - - - len haben?

lebhafter
piu mosso (Aria due tritt an den Eingang ihrer Höhle zurück)

Zerbin.
Prinzessin, hören Sie mich an... nicht Sie al - lein, wir al-le ach, wir al-le - was ihr

M. ♩ = 100

104

Zerbin.
Herz erstarret_ wer ist die Frau, die es nicht durch - - ge - lit - - ten hätte?

dim. *p.* *poco ritard.*

105 **Ziemlich rasch**
Allegro assai

Zerbin.
Verlassen! in Ver-zweiflung! aus - gesetzt!

ff

Zerbin.
Ach, solcher wü - - sten Inseln sind un - zäh - li - ge auch mitten unter

f

106

Zerbin.
Menschen, ich, ich selber ich habe ihrer meh - - re-re bewohnt_

f *ff*

accelerando

(Ariadne tritt hier vollends in die Höhle zurück, Zerbinetta rich-

ritard.

Zerbin. und habe nicht gelernt, die Män-ner zu ver - flu - chen. Treu-los - sie sinds! un -

tet ihre weiteren Tröstungen an die unsichtbar gewordene) festes Zeitmaß

107 *al rigore di tempo* M. ♩ = 84

Zerbin. - - geheuer, - ohne Gren - - zen! Ei-ne kur - - ze Nacht, ein ha - stiger

Zerbin. Tag, ein We - hen der Luft, ein flie - ßender Blick ver-wan-delt ihr

Zerbin. Herz! A-ber sind - wir denn ge - feit gegen die grausamen, ent - zücken-den, die

Zerbin. (frei)

un - begreiflichen Ver - wand - lungen?

crese.
mf
p
pp.

Zerbin. **Allegrette mosso** M. 6-40

Noch glaub ich dem ei - nen ganz mich ge - hö - rend, noch mein ich mir

(singend)

p cantando

Zerbin. 109

sei - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im Her - - zen

pp

Zerbin. lei - se be - tö - - - rend schon einer nie ge -

3.

Zerbin.
 ko - ste - ten Frei - - - - heit, schon ei - ner neu - en ver -

p *dolciss.*

Zerbin.
 stoh - le - nen Lie - be schwei - - fen - des, fre - ches Ge -

cresc. 5-

Zerbin.
 füh - le sich ein. Noch bin ich wahr und doch ist es ge -

p

Zerbin.
 lo - - - - - gen, ich

p

112

Zerbin.

hal - te mich treu und bin schon schlecht,

113

Zerbin.

mit fal - - schen Ge - -

Zerbin.

wich - ten wird al - - - les ge - - - wo - gen und

Zerbin.

halb. mich wis-send und halb im Tau - - mel be - -

Zerbin.
 trüg ich ihn end - lich, be - trüg ich ihn

Zerbin.
 end - lich und lieb ihn noch recht.

allargando *a tempo*

115
 Zerbin.
 Noch mein' ich mir sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im

Zerbin.
 Her - zen lei - se be - tö - rend schon ei - ner neu - en ver - stoh - le - nen

Zerbin.
 Lie - be schwei - - - fen - des, fre - ches Ge - - - *cresc.*

Zerbin.
 füh - le sich ein! Ja, halb mich wis - send *116 p*

Zerbin.
 und halb im Tau - - - mel be - *cresc. f*

Zerbin.
 trüg ich ihn end - lich, be - trüg - - - ich end - lich und

117

Zerbin.

lie - - - - - be noch recht.

So war

Allegro scherzando

Metr. ♩ = 63

8

8

ff

20.

*

Zerbin.

es mit Pa - glia - zzo und Mezza-tin! Dann war es Ca - vi - chio, dann Bu-ra-

p

118

Zerbin.

ttin, dann Pas-qua - riel - - - io! Ach, und zu - wei - - - len, will es mir

pp

p

pp

119

Zerbin.

schei - - nen, wa-ren es zwei! - - - Doch nie - mals Lau - -

mf

f

p

Zerbin. - - - - - nen, immer ein Müs - - - - -

mf *f*

Zerbin. 120 - sen, immer ein neues beklommenes Stau -

mf *dim.* *p*

Zerbin. 121 nen-daß ein Herz - - - - - so gar sich sel - - - - - ber

p *pp*

Zerbin. nicht versteht, gar - - - - - sich sel - - - - -

p

Zerbin.

ber nicht versteht.

mf

tr

Zerbin.

tr

Rondo. Metr. $\text{♩} = 54$

Zerbin.

Als ein Gott kam je - der ge - gan - gen und sein Schritt schon

Allegro

p

mf

Zerbin.

mach - te mich stumm, küß - te er mir Stirn und Wan - gen,

p

pp

Zerbin.
 war ich von dem Gott ge-fan-gen und ge-wan - - - delt um und um.

espr. *mf*

Red. *

Zerbin.
 Als ein

124

Zerbin.
 Gott kam je-der ge-gan-gen, je-der wan - - - del-tem ich

p *cresc.* *f*

Zerbin.
 um, küß-te er mir Mund und Wan-gen, hin-ge-ge-

125

p *cresc.*

Zerbin. *ben war ich*

Zerbin. *stumm. Als ein Gott*

126 *sehr lebhaft*
allegrissimo

Zerbin. *kam je - der ge - gan - - gen, je -*

Metr. ♩ = 108

Zerbin. *- der wan - del - te mich um, küß - - - te er mir*

127 Metr. ♩ = 100

Zerbin. *tr* Stirn und Wan - - - - - gen war ich von dem Gott

(stets genau der Sangerin folgen!)

tr *p* *espr.* *espr.*

3 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Zerbin. 128 *tr* ge - fan - - - - - gen, hin - ge -

tr *pp* *tr*

3 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Zerbin. *tr* ge - - - - - ben war ich

tr *7* *7* *7* *7* *7* *7* *7* *7*

3 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Zerbin. stumm! Kam der neu - e Gott ge - gan - - - gen,

acceler. *tempo primo*

p *cresc.* *f* *p sfz*

3 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

(als Zerbinetta bemerkt, daß die Klarinette mitbläst, über-

Zerbin. hin-ge - ge - - - - ben

legato

pp

Zerbin. läßt sie ihr großmütig die weitere Ausführung und setzt nach alter Gewohnheit erst zur Kadenz wieder
fröhlich ein.)

war ich

cresc.

dim.

(mit kokettem Spiel, als wenn sie stürmischem Liebeswerben bald nachgeben, bald sich versagen würde)

Zerbin. stumm.

p

f

dim.

etwas ruhig beginnend
poco tranquillo da prima

Zerbin. Ah!

p

espr.

sempre p

espr.

Zerbin.

Musical score for Zerbinetta, measures 131-135. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal line begins with a fermata and a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment features a right hand with triplets and trills, and a left hand with chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *poco f*, *espr.*, *p*, *l.H.*, and *dim.*.

Zerbin.

Musical score for Zerbinetta, measures 136-140. The vocal line continues with triplets and a *mf* dynamic. The piano accompaniment features a right hand with sixteenth-note runs and a left hand with chords. Dynamic markings include *pp* and *espr.*.

Zerbin.

Musical score for Zerbinetta, measures 141-145. The vocal line features a *p* dynamic. The piano accompaniment includes a right hand with triplets and a left hand with a sixteenth-note run marked with a '6'. Dynamic markings include *p*.

Zerbin.

Musical score for Zerbinetta, measures 146-150. The vocal line features a *cresc.* marking. The piano accompaniment includes a right hand with triplets and a left hand with chords. Dynamic markings include *pp* and *cresc.*.

lebhafter
poco a poco

Zerbin.

Musical score for Zerbin, measures 1-11. The piano part features a *cresc.* marking and a *col Ped.* instruction. The right hand includes a trill and triplet markings.

Zerbin.

Musical score for Zerbin, measures 12-21. The piano part begins with a *pp* marking and includes a *Ped.* instruction. The right hand features a triplet and a sixteenth-note figure.

Zerbin.

Musical score for Zerbin, measures 22-31. The piano part includes a *P* marking and trill (*tr*) markings. The right hand features a trill and a sixteenth-note figure.

Tempo primo

Zerbin.

Musical score for Zerbin, measures 32-41. The piano part includes a *p* marking and a *cresc.* marking. The right hand features a *ff* marking and a sixteenth-note figure.

Zerbin.

hin-ge-ge

Musical score for Zerbinetta, measures 134-137. The vocal line (Zerbin.) is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "hin-ge-ge". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include *mf*, *p*, and *cresc.*. There are also markings for *ped.* (pedal) and a star symbol (*).

Zerbin.

Continuation of the musical score for Zerbinetta, measures 134-137. The piano accompaniment continues with dynamics *dim.*, *pp*, *p*, and *cresc.*. There are also markings for *ped.* and a star symbol (*).

Zerbin.

ben war ich stumm. Kam der

Musical score for Zerbinetta, measures 135-137. The vocal line (Zerbin.) is in treble clef with the lyrics "ben war ich stumm. Kam der". The piano accompaniment is in grand staff. Dynamics include *sp*, *f*, and *p*. There are also markings for *ped.* and a star symbol (*).

Zerbin.

neu-e Gott ge-gan-

accelerando

Continuation of the musical score for Zerbinetta, measures 135-137. The piano accompaniment continues with dynamics *cresc.* and *accelerando*. There are also markings for *ped.* and a star symbol (*).

Zerbin.

- - - gen, hin - - - ge - ge - - - ben

(sie macht eine Gebärde, daß es ihr in Folge des immer stärker werdenden Orchesters unmöglich sei, weiter zu singen)

Zerbin.

war ich.....

cresc.

molto accel.

Cadenz. Tempo primo, wieder etwas ruhig beginnend
(un poco tranquillo da prima)

Zerbinetta, die während der Fermate erwartungsvoll aufgehört hatte, macht, als sie das Violoncell allein u. *p* beginnen hört, eine dankende Geste und fällt sofort ein:

Zerbin.

(ohne Text) *p*

pp

ff

espr.

pp

espr.

espr.

trun

Zerbin.

trun

trun

p

Zerbin.

Musical score for Zerbinetta, measures 1-4. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase with a crescendo and a fermata. The piano accompaniment includes triplets and a dynamic marking of *p*.

Zerbin.

Musical score for Zerbinetta, measures 5-8. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* and *mf espr.*

Zerbin.

Musical score for Zerbinetta, measures 9-12. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a dynamic marking of *cresc.* and an 8-measure rest.

Zerbin.

Musical score for Zerbinetta, measures 13-16. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features dynamic markings of *ff* and *mf*.

142

Zerbin.

tr

p

cresc.

more

Tempo primo

Zerbin.

tr

marc

f cresc.

ff

143

Zerbin.

Kam der neu - e Gott ge - gan - gen, hin - ge -

dim.

p

Ped.

Zerbin.

ge - - ben war ich

poco calando

p

pp

144 *a tempo, sehr lebhaft*
a tempo, molto animato

Zerbin.
stumm stumm.....

Recitativ, streng im Rhythmus (*con rigore*)

Harlekin (unsichtbar) (springt aus der Kulissee)

Hübsch ge-pre-digt! A-ber tau-ben

a tempo, sehr lebhaft M. ♩ = 100
a tempo, molto animato

pp *mf* *ff* *f*

(sich rasch zu ihm wendend)

Zerbin.
Ja, es scheint, die Da-me und ich spre-chen verschie-de-ne Sprachen.

Harlk.
Oh - - ren!

Zerbin.
(trocken) Es ist die Frage, ob sie nicht schließlich lernt, sich in der mei-nigen aus-zu-

Harlk.
Es scheint so.

145

pp *p*

Zerbin.
drücken. Wo-für hältst du mich?
(er ist mit einem Sprung bei ihr)

Harlk.
Wir wollen's abwarten. Was wir aber nicht abwartenwollen..... für ein ent-

Harlk.
zückendes Mädchen, dessen Beziehungen zu mir dringend einer Be-le - - lung be -

(sucht sie zu umarmen) 146 (sie macht sich los)

Zerbin.
Unverschämter! und außerdem hier! zwei Schritte von der Wohnung der Prinzessin.

Harlk.
dürfen. Pah! Wohnung, es

(macht sich energisch los)

Zerbin.
Was ä-n-dert das? Ich glau-be, du wä-rest

(versucht sie abermals zu küssen)

Hark.
ist ei-ne Höhle. Sehr viel, sie hat kein Fen-ster.

festes Zeitmaß
in tempo fermo

147 (mißt ihn mit einem Blick, halb für sich)

Zerbin.
wirk-lich fä-hig— Zu den-ken, daß es Frau-en gibt,

Hark.
Zweif-le nicht, zu al-lem!

festes Zeitmaß *in tempo fermo*

Zerbin.
de-nen er e-ben da-rum ge-fie-le.

Hark.
Und zu den-ken, daß du von o-ben bis

Allegretto

Zerbin. schaffen. (links vorne)

Brigh. Eine (rechts vorne)

Scaram. Eine (im Hintergrunde)

Harlk. Eine (links vorne)

Truffl. Eine

Allegretto M. ♩. = 60

Brigh. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Scaram. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Harlk. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Truffl. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Brigh. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Scaram. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Harik. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Truffl. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie wei - -

150 (Zerbinetta tanzt von einem zum andern, weiß jedem zu schmeicheln)

Brigh. *mf* **grazioso** wei - nen, sie hat recht! (mit albernem Ton) Doch ich bin störrisch nicht,

Scaram. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Harik. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Truffl. - - nen, sie hat recht!

grazioso M. ♩ = 69

stets leicht fließend
sempre mosso grazioso

Brich.

gibst du ein gut Gesicht; ach, ich ver - lang' nicht

151

Brich.

mehr, freu mich, freu mich so sehr.

Scaramuccio (mit schlauem Ausdruck) *p*

Auf dieser In - sel gibts hübsche

Scaram.

Plät - ze, komm, laß dich füh - ren, ich weiß Be - scheid.

152 Truffaldin (töppisch lustern)

Wär nur ein Wa - gen, ein Pferd - chen nur mein, hätt' ich die Kie - ne

Harlekin (diskret im Hintergrund)

153

Wie sie ver - geu - det Au - gen und Hän - de, laur' ich im
 bald wo al - lein.

f

espr.

dim. *p*

Zerbinetta (von einem zum andern tanzend)

154

Im - - - mer ein
 Sti - len hier auf das En - de!
 Müs - - - sen, nie - mals

poco f

mf

3

Zerbin.

Lau - - - - - nen, im-mer ein

Zerbin.

neu - - es, un - säg - - - - - li - ches

Zerbin.

Stau - nen!

Brighella

Ich bin nicht stör - risch—

Scaramuccio

Hätt' ich das

Harlekin

Ich lau - re im Stil - len—

156

Zerbin.
So war — es mit Pasqua - riel - lo und Mezze -

Scaram.
Mäd - chen —

Harlk.
Wie sie ver - geu - - det Au - gen und

Truffaldin
Ich wüß - te Be - scheid.

Har

Zerbin.
tin! Dann mit Ca - vi - - chio und Bu - ra - ttin! Nie - mals

Harlk.
Hän - de laur' ich im Stil - - len hier auf das En - de!

mf

Zerbin. Lau - - - - - nen, im - - - - - mer ein

Brighella *p* Ich bin nicht stör - - - - - risch.

Harlk. Ich lau - re im

Zerbin. Müs - - - - - sen und ach, zu - wei - - - - - len waren es

Scaramuccio *p* Hätt' ich das Mäd - - - - - chen

Harlk. Stil - - - - - len.

Zerbin. *ff*
zwei und ach, zu - wei - - - - - len, zu -

Brighella *p*
Hätt' ich das

Scaram. *p*
Hätt' ich das

Harik. *p*
Ich lau - - - - - re im

Truffaldin *p*
Hätt' ich das

Zerbin. *ff*
wei - - - - - len, zu - wei - - - - -

Brigh. *ff*
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Scaram *ff*
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Harik. *ff*
Stil - - - - - len hier auf das

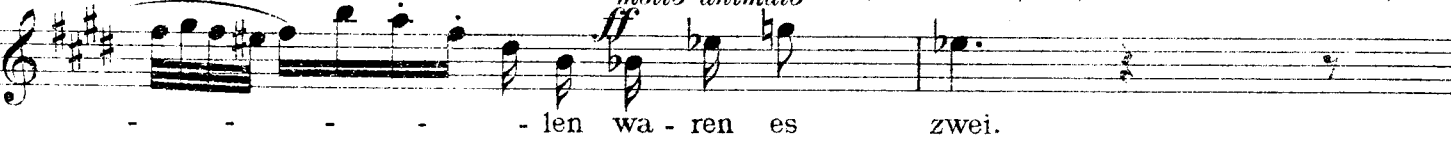
Truffl. *ff*
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

(Unterm Tanzen scheint Zerbinetta einen Schuh zu verlieren.)

sehr lebhaft

molto animato


(Scaramuccio, flink, erfaßt den Schuh und küßt ihn.)

Zerbin. 

- len wa - ren es zwei.

Brigh. 

Scaram. 

Harlk. 

En - - de!

Truffl. 


sehr lebhaft

molto animato


M. ♩ = 84

crese. 

(Sie läßt sich ihn von ihm anziehen, wobei sie sich auf Truffaldin stützt, der ihr von der anderen Seite zu Füßen gefallen ist.)



159

Zerbin. 

Wie er feu - - rig sich er - nie - dert!



160 (Sie reicht Scaramuccio das Innere der Hand zum Kuße)

Zerbin. Wie der Druck den Druck er -

Scaramuccio Wie der Druck den Druck er - wi - dert.

(singend)
(cantando)

Zerbin. wi - dert! Hand und Lip - pe, Mund und Hand, weich ein

Scaram. Hand und Lip - pe, Mund und Hand, weich ein

sempre p

161 (Brighella springt tappisch hin, Zerbinetta zu umfaßen, sie entschlüpft ihm geschickt.)

Zerbin. zu - ckend Zau - - - ber - band!

Scaram. zu - ckend Zau - - - ber - band!

(Scaramuccio und Truffaldin treten rechts und links zurück.)

Harlekin (im Hintergrunde)

Ich lau - - - re im Stil - - -

162

Harlk.

len.

espr.

p

Zerbinetta (aufs neue tanzend)

Mach'ich ihn auf die - se nei - dig -

Brighella (steif tanzend)

Macht sie mich auf die - se

pp

sempre pp

163

Brigh.

nei - dig, ach wie will ich mich, ach wie will ich mich, ach wie

Scaramuccio (tanzend)

Macht sie uns auf die - sen nei -

p

164 Metr. $\text{♩} = 72$

Zerbinetta

wird der stei - fe wie ge -

Brigh.

cresc. will ich mich ge - schmei - dig um die hü - sche

Scaram.

- dig hei, wie ai - le sich ge -

Truffaldin (tanzend)

p Wie sie je - den

cresc. *p*

Zerbin. schmeidig, wird der stei - fe Bursch sich drehn! —

Brigh. Pup - pe drehn!

Scaram. schmei - dig, hui, um ih - re Gunst sich drehn! —

Truffld. sich geschmei - dig ei - nen auf den an - dern nei - dig oh - ne

Zerbin. *cresc.* Mach'ich ihn auf die - se nei - dig, wird der *f*

Truffld. Pau - se weiß zu drehn! —

Zerbin.
 stei - - fewie ge - schmei - dig, wird der stei - fe Bursch sich drehn!

Brighella *mf*
 Hei wie will ich mich ge - schmeidig

Scaramuccio *mf*
 Hei wie will ich mich geschmeidig

Truffid.
 Hei wie will ich mich geschmeidig

(Während die Drei sich drehen, wirft sich Zerbinetta rückwärts Harlekin in die Arme und eilt mit ihm zu verschwinden.)

Brigh.
 um die hübsche Pup - pe drehn! _____

Scaram.
 um die hübsche Pup - pe drehn! _____

Truffid.
 um die hübsche Pup - pe drehn! _____

sempre f

cresc.

166

etwas lebhafter *poco più mosso* Metr. $\text{♩} = 188$

Brigh.  Mir der

Scaram.  (die Drei finden sich allein) Mir der Schuh,

Truffid.  Mir die Hand,

 *ff* *f*

Brigh.  Blick, das war das Zei-chen!

Scaram.  das war das Zei-chen! Das war das Zei-chen!

Truffid.  das war das Zei-chen! Mir die Hand, das war das



167

Brigh. *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Scaram. *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Truffid. *p* Zeichen! Schlau aus dem Krei -

Brigh. *cresc.* mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Scaram. *cresc.* mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Truffid. - se muß ich mich schlei - chen!

Brigh. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Scaram. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Truffld. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Brigh. himm - li - sche We - sen!

Scaram. *(alle drei schleichen verstohlen in die Kulisse,*
himm - li - sche We - sen!

Truffld. himm - li - sche We - sen!

gleich darauf erscheint zuerst Scaramuccio, von rechts kommend, vor der Bühne, verlurvt)

dim.

pp

Scaramuccio

(leise)

(spät herum)

Pst, wo ist sie hin? wo mag sie sein?

p

(geht rechts um die Bühne herum)

Scaram.

Pst, wo ist sie? wo mag sie

dim.

170

Brighella

(von links kommend, verlarvt) leise, dummschlau)

(wendet sich nach

Scaram.

Pst, wo ist sie? wo mag sie sein?

sein?

pp

rechts, stößt dort mit dem zurückkommenden Scaramuccio zusammen)

171

f

dim.

Truffaldin
(verlarvt)

172
(von links, an der linken Ecke in eben dem Augenblick hervor kommend, als Brighella nach rechts den ersten Schritt tut)

p
Pst, wo ist sie?

Truffald.

173 (stößt mit den beiden Zusammenstoßenden auch noch zusammen, alle drei taumeln sie in die Mitte)

wo mag sie sein?

ff

Brighella (für sich)

174

Ver - damm - ter Zu - fall!

Scaramuccio (für sich)

Verdamm-ter Zu - fall!

Truffald.

(für sich)

Ver-damm-ter Zu - fall! A - ber man er -

p

f *mf* *pp*

Zerbinetta (unsichtbar, rückwärts)

175 $\frac{3}{4}$ etwas gemächlicher
un poco comodo

Brigh. Daß ein Herz — so
A - ber man er - kennt mich nicht!

Scaram. A - ber man er - kennt mich nicht!

Truffald. kennt mich nicht!

(Brighella - Scaramuccio - Truffaldin sehen einander an)

Zerbin. gar sich sel-ber nicht ver - steht, gar sich

176 $\frac{6}{8}$ wieder lebhafter
più animato

Zerbin. sel - ber nicht ver - steht!

Harlekin (gleichfalls unsichtbar)

Ach wie rei - zend fein ge-glie - dert!

$\frac{6}{8}$ wieder lebhafter
più animato

Zerbin

Musical staff for Zerbin, showing a melodic line with rests and notes in a key signature of three sharps (F#, C#, G#).

Brighella

Hand und Lip - pe, Mund und Hand.

Musical staff for Brighella, starting with the lyrics "ai, ai, ai, ai!" and ending with "ai, ai, ai,".

Scaramuccio

Musical staff for Scaramuccio, starting with the lyrics "ai, ai, ai, ai!" and ending with "ai, ai, ai,".

Truffaldin

Musical staff for Truffaldin, starting with the lyrics "ai, ai, ai, ai!" and ending with "ai, ai, ai,".

Piano accompaniment for the first system, featuring a complex rhythmic pattern with dynamic markings *pp*, *p*, and *mf*.

Zerbin

Musical staff for Zerbin, showing a melodic line with rests and notes.

Harlekin.

Welch ein

Musical staff for Harlekin, starting with the lyrics "Wie der Druck den Druck er - wi - - dert!".

Brigh.

Musical staff for Brighella, starting with the lyrics "ai!".

Scaram.

Musical staff for Scaramuccio, starting with the lyrics "ai!".

Truffald.

Musical staff for Truffaldin, starting with the lyrics "ai!".

poco accelerando

Piano accompaniment for the second system, featuring a complex rhythmic pattern with dynamic markings *p* and *espr.*.

Zerbin.
zu - ckend Zau - - - ber - band!

cresc. -

f

178 tempo primo aber stets sehr lebhaft
(sempre molto mosso)

Zerbin.
Hand und Lip - pe, Mund und Hand! Welch ein

Harlekin.
Hand und Lip - pe, Mund und Hand! Welch ein

tempo primo aber stets sehr lebhaft
(sempre molto mosso)

179

Zerbin.
zu - ckend Zau - - - ber - band.

Harlk.
zu - ckend Zau - - - ber - band.

Scaramuccio
ai, ai,

Truffaldin
ai, ai,

Zerbin.  Hand und Lip-pe Mund und

Harlk.  *Brighella* Ach, wie rei-zend fein ge - glie - dert!

 ai, ai, der Dieb!

Scaram.  der Dieb!

Truffld.  ai, ai, der Dieb!

 *fp*

tempo primo

Zerbin.  Hand. 180 Hand und

Harlk.  Wieder Druck den Druck er - wi - dert!

Scaram.  ai, ai,

Truffld.  ai, ai,

 *mf p mf ff*

tempo primo

Brighella

ai, ai, ai, ai, der Dieb! ai, ai, der

Scaram ai, ai,

Truffl. ai, der Dieb! ai, ai, ai, ai, der

Brigh. Dieb, der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Scaram der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Truffl. Dieb! Der nie - der - trächt' - ge Dieb! Der nie - der -

182

Brigh. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Scaram. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Truffid. nie - der-trächt - ge Dieb! Der nie -

Zerbinetta

183

Sieh, wie rei - zend fein ge - glie - dert, wie der

Harlekin. Ach, wie rei - zend fein ge - glie - dert,

Brigh. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Scaram. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Truffid. - der-trächt' - ge Dieb! _____

Zerbin.
Zau - - - - - ber - - - - -

Harlk.
Zau - - - - - ber - band.

Brigh.
- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!

Scaran.
- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!

Truffld.
- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!

(die 3 Gesellen, indem sie zornig

ff

dimin.

Zerbin.
band.

Harlk.

und betrübt tanzend abgehen)

p

dim.

pp

187 Brighella

ai, ai, ai, der Dieb!

Scaramuccio
ai, ai, ai, ai.

Truffaldin
ai, ai, ai, der

The first system of the musical score features three vocal staves and a piano accompaniment. Brighella's line (treble clef) begins with the lyrics 'ai, ai, ai, der Dieb!'. Scaramuccio's line (treble clef) follows with 'ai, ai, ai, ai.'. Truffaldin's line (bass clef) has 'ai, ai, ai, der'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with dynamics *p*, *mf*, and *pp*. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 7/8.

Brigh. ai, ai. (ab)

Scaram. ai, ai, ai, ai. (ab)

Truffald. Dieb! ai, ai. (ab)

The second system continues the vocal parts. Brighella's line (treble clef) has 'ai, ai.' with a breath mark '(ab)'. Scaramuccio's line (treble clef) has 'ai, ai, ai, ai.' with a breath mark '(ab)'. Truffaldin's line (bass clef) has 'Dieb! ai, ai.' with a breath mark '(ab)'. The piano accompaniment (two staves) includes dynamics *p* and *dim.*. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the page. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a dynamic marking of *pp*. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

188 III. Scene. Sehr schnell.

(Najade, Dryade, Echo treten fast zugleich, hastig auf, rechts, links und rückwärts.)

Vivace. Najade. Ein

Dryade. (aufgeregt) Ein schö - nes Wun -

Sehr schnell. M. $\text{♩} = 138$

Vivace. *pp fpp*

Najd. rei - zender Kna - be! Den

Echo. Ein jun - ger Gott!

Dryd. - der! Ein jun - ger Gott! So wißt ihr - ?

p pp

189

Najd. Na - men? Bac - - chus!

Echo. Ein jun - ger Gott! Ein jun - ger Gott!

Dryd. Bac - - - - chus!

mf f p mf

Najd. Ein rei-zen-der Kna - be! Mich höret!

Dryd. Mich höret doch an! Die

190

Najd. Ei - ne Kö - nigs - tochter!

Dryd. Mut-ter starb bei der Ge - burt! Ei - nes

Najd. Ei - ne Kö - nigs - tochter!

Dryd. Got - tes Lieb - ste! Ei - nes Got - tes

Najd. Was für eines Got - tes?

Echo (enthusiastisch) Eines Got - - tes Lieb - ste!

Dryd. Lieb - ste! Aber den Klei - - - - - nen, -

Najd. Nym - - phen zo - - - - - gen ihn auf!

Echo (begeistert) eines Got - tes Liebste! Nymphen zogen ihn auf,

Dryd. hört doch! - Nymphen zo-gen ihn auf.

Najd. Nym - phen das zar - - - te gött - li - che

Echo Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. Nym - - - phen das

Najd. Kind!

Echo. Nymphen zogen ihn auf, Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. zar - - - te gött - - - li - che Kind.

193

Najd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind. (vogelhaft)

Echo. Ach, daß nicht

Dryd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind.

194

Echo. wir es ge - we - - sen sind.

Dryd. Er wächst wie die Flamme unterm

Najd. ist schon kein Kind mehr Kna - be und

Echo ist schon kein Kind mehr...

Dryd. Wind,

f *stacc. l.H.* *p* *Ped.*

195

Najd. Mann!

Dryd. Dryade.
Schnell zu Schiffe mit wil - den Ge - fähr - ten

fp *cresc.*

196

Najd. mäch - tig im Wind die Se - gel ge - stellt!

Dryd. Er am

ff *stacc. l.H.*

Najd. *b₂*
 Kühn! der Kna - be!

Dryd.
 Steu - -er. Kühn! der Kna - -be!

197

Najd.
 Echo. (vogelhaft) Heil dem er - - sten A - - - ben -

Er am Steu - - er.

Najd.
 teu - er!

Echo
 Er am Steu - - er!

Dryd.
 Das er - ste? Ihr wißt, — was es

accelerando
mf *cresc.*
espr.

198 noch schneller.
piu vivo

Najd. Cir - - - ce! Cir - - - ce! An ih - - rer In - - - sel

Echo Cir - - - ce! Cir - - - ce!

Dryd. war?

piu vivo

ff *fp*

199

Najd. lan-det das Schiff, zu ih - rem Pa - last _____ schweift der

Echo An ih - - - rer In - - - sel lan-det das Schiff,

mf *espr.* *cresc.*

Najd. Fuß, _____ nächt - - lich mit Fa - ckeln -

Echo zu ih-rem Pa - last schweift _____ der

f *dim.*



200

Echo

Fuß, nächt - lich mit Fackeln -

Dryd.

An der Schwel - le em -

M. ♩ = 69

f *appassionato*

dim. *p espr.*

p

Dryd.

pfängt sie ihn, an den Tisch zieht

legato

201

Dryd.

— sie ihn hin, reicht die Spei -

Echo.

reicht die Spei - - - - - se,

- se,

sfz *p appassionato*

Najade. 202

(eifrigst)

den Zau - - - ber - trank,

den Zau - - - ber -

reicht den Trank.

sfz *molto cresc.* *molto cresc.*

den Zau - - - - - ber -

trank, all - - zu - sü - - be Lie - - bes - - ga - -

(Triumph im Ton)

Doch der Kna - - be,

p *cresc.*

203

Najd. lip - - - - pen!

Echo - - - - be!

Dryd. doch, der Kna - be! - - - wie sie frech - - - und ü - ber -

Dryd. heb - - - lich ihn - - - zu ih-ren Fü - - -

204

Dryd. - - - Ben winkt - - - ih - re

Dryd. Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein Tier zur Er - de

espr. dim.

205 Najade

ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Echo ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Dryd. sinkt, ih - re Kün - ste sind ver - geb - -

mf cresc.

Najd. ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Echo ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Dryd. - - - - - lich, weil kein

cresc. sfz sfz sfz

206

Najd. Tier zur Er - de sinkt!

Echo Tier zur Er - de sinkt!

Dryd. Tier zur Er - de sinkt! Aus den Ar - men ihr ent - wun -

dim. *p* getragen *sostenuto*

207

Dryd. - den, blaß und stau - nend, oh - - ne Spott, nicht ver -

pp *sostenuto*

Lad. tenuto

208 Echo

Dryd. Nicht ver -

wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger Gott!

p

Echo

wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger

cresc.

209 Najade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - - dne! Schläft.

Echo

Gott! Nicht ver - wan - delt!

pp (vogelhaft entzückt)

Dryade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - - dne! Schläft sie?

pp subito

espr.

Ad.

210 (der Ariadne meldend)

Najd. sie? Ein schö - nes

Echo

Nicht ge - bun - den

Dryd.

Nein! sie hört uns!

pp

espr.

pp *cresc.*

Ad.

Najd. Wun - der!

Echo nicht ver - wan - - - - delt Ein *f*

Dryd. Ein schö - nes Wun - der!

p *espr.* *pp* *cresc.* *pp* *mf*

Najd. Ein Gott!

Echo Kna - - - - be!

Dryd. Ge - - - stern noch der

(immer gegen die Höhle hin)

f *mf* *ff* *sostenuto* *pp*

Echo nicht ge-

Dryd. Gast der Cir - ce, mit ihr lie-gend bei dem Mah - le,

p *3*

212

Najade

heu
 Echo bun - den, ein Kna - be!
 Dryd. nip - - - pend von dem Zau - - - ber - - - trank,

213

Najd. - te ist er hier bei uns! Hörst Du, A - ria -
 Dryd. ein Gott! Hörst Du, A -

214

Najd. dne?
 Dryd. ria - - - dne?

ruhiger werden *calando*

p *pp* *pp* *mf* *pp*

pp *6* *6* *dim.*

Ariadne wie von Magie hervorgezogen tritt lauschend aus der Höhle.

Die drei Nymphen, lauschend, treten seit- und rückwärts.

Gemäßigter, aber immer noch schnell (♩) Metr. $\text{♩} = 104$

Meno mosso ma sempre Allegro (♩)

215

(jung, zauberhaft, träumerisch)

Bacchus (Stimme hinter der Scene)

Cir - ce, Cir - ce, kannst du mich hö - ren?... Du hast

pp

216

Bacch.

— mir fast nichts ge - tan — doch — die dir ganz — ge -

sempre pp

Bacch.

hö - - - ren, was tust — — — du de - - - nen

217

Bacch. an? Cir - ce,

f *p* *f* *p* *mf*

Bacch. ich konn-te flie - hen. Sieh, ich kann lä - cheln und ruhn.

p *esp* *p* *non legato*

218 *f*

Bacch. Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein

f *dim.* *pp* *accelerando*

219 Schneller.
Piu mosso

Bacch. Wil - le, an mir zu tun?

p *dim.* *pp* *espr.*

Ariadne (in sein Singen hinein, vor sich, leise)

Es greift durch al - le Schmer - zen auf - lö -

220

Ariad. - send al - te Qual: an's Herz im

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$
 221 Mezzo Movimento

Ariad. Her - zen greift's. -

Najade (leise zaghaft)
 Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Echo (leise zaghaft)
 Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Dryade (leise zaghaft)
 Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Doppelt so langsam.
 Mezzo Movimento
 cantando

Najd.
Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Echo
Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Dryd.
Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

222

Najd.
dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Echo
dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Dryd.
dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Najd. zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Echo zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Dryd. zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Najd. zü - cken sol - che Lie - - - - der!

Echo zü - cken sol - che Lie - - - - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - - - - der!

224 Früheres Zeitmaß, doppelt so schnell.
Tempo primo. Doppio movimento.

Bacchus Stimme. (schwermütig, lieblich)

Doch da _____ ich un - - ver - wan - - - - delt von

Bach.

dir ge - gan - - gen bin, was haf - ten die

Musical score for measures 225, piano accompaniment. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef. Dynamics include *p*, *f*, *dim.*, and *pp*. The piano part consists of a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Bach.

schwü - len Ge - füh - le an dem be - nom - - - me - nen

Musical score for measures 225, vocal line. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble clef. Dynamics include *pespr.*. The vocal line consists of a melodic line with some rests and slurs.

Bach.

Sinn? — Als wär ich von schlä - fern - den Kräu - tern be -

Musical score for measures 226, piano accompaniment. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef. Dynamics include *pp*. The piano part consists of a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Bach.

täubt, ein Wal - - des - tier! Cir - - ce, was du nicht

Musical score for measures 227, piano accompaniment. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef. Dynamics include *fp*, *pp*, *f*, and *mf*. The piano part consists of a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Bacch.

durf - test, ge - schieht es doch an mir?

f *pp* *pp* *espr.*

Noch schneller. Metr. $\text{♩} = 56$.
Ariadne. *ancora più allegro*

O To - - des - bo - -

Bacch.

poco acceler.

Noch schneller.
ancora più allegro

te! Süß ist dei - ne Stim - - me!

(ganze Takte schlagen)

pp *p molto espr.*

228

Bal - - sam ins Blut und Schlum-mer

p sempre

229

Ariad.

in die See - - - - - le!

dim.

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$.*Mezzo movimento*

Najade (leise) (nach dem die Stimme zu verstummen scheint)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Echo (leise)
Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Dryade (leise)
Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$.*Mezzo movimento*

p

230

Najad.

Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Echo
Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Dryad.
Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Najd.
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Echo
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Dryd.
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Najd.
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Echo
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Dryd.
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)
231 Doppio movimento (più mosso che la prima volta)

Najd. - - - - - der!

Echo - - - - - der!

Dryd. - - - - - der!

Bacchus Stimme (näher und stärker)

(fröhlicher mit etwas wie graziösem Spott.) Cir - - - - ce, Cir - - - -

Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)
Doppio movimento (più mosso che la prima volta) Metr. ♩ = 56.

ce, Cir - ce, ich kann - - - te flie - - - hen!

232

Bacch. Cir - - - ce, du hast mir fast nichts - - - ge - -

Bacch. *tan?* Cir - ce, ich konn-te flie -

Нар *p* *stacc.* *cresc.* *f*

Bacch. hen! Sieh, ich kann lä - cheln und ru - - - hen.

espr. *p* *non legato*

(Ariadne, die Augen geschlossen, die Hände gehoben nach der Richtung von der die Stimme tönt.)

Bacch. 234 Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein Wil - le

f *dim.* *f* *dim.* *pp* *sfz.*

Ariadne. 235 Be - la - de nicht zu üp - pig mit nächt - li -

Bacch. an mir zu tun?

pp *f*

236

Ariad. chem Ent - zü - - cken vor - aus den schwa -

237

Ariad. - - chen Sinn! Die

Ariad. dei - - - - ner lan - - - - ge har - -

238

Ariad. ret nimm sie da - hin!

Zerbinetta (tritt eilig auf mit einem tiefen Knix vor Ariadne.)

Schnell. Metr. $\text{♩} = 56.$

Vivo.

Prin - zes - - -

239

Zerb.

sin! Wel - chen Bo - - - ten -

Zerb.

lohn hab ich ver - dient? Auf die - ser In - sel

240

Zerb.

weilt ein Mann, ein Gott! Es weilt ein

Zerbin.

Wun - - - der oh - ne Glei - - chen, weit hier

p *cresc.* *fp*

Zerbin.

241
und wan - delt! wird den Hü - gel da

cresc. *fp*

Zerbin.

und die - se Höh - le bald er - rei - - chen und dann... es ist ein

cresc. *fp*

Zerbin.

242
Mann und welch ein Mann! Und den - noch nichts von ih-rer

f *espr.* *fp*

Zerbin.
 Derb-heit, ih - rer Här - te. Wan - genwie ei - ne Frau, von ei - nem

Zerbin.
 Reh das Aug, — ihm nach - zu-spähn, nach - zu - schlei - chen nur,

243

Zerbin.
 ich ha - be nie was Hol - - de - res er - lebt. Ver -

244

Zerbin.
 stoh - len ihm zu fol - gen auf der Spur: er geht, — er geht

Zerbin. 245

nicht! er schrei-tet, er schwebt; un - schlüs - sig

cresc. *p*

Zerbin.

schweift er hin, die Ar - me auf - ge - wor - fen, lacht auf: ein

cresc. *f*

Zerbin. 246

etwas ruhig
un poco tranquillo

Kna - be, nein, ein Kind! Man denkt: ein junges Reh,

dim. *p* *espr.*

Zerbin.

— das sich er - schrickt und stutzt im Mor - gen - wind.

fp

247

Zerbin.

Ist es der - sel - be, der auf ein-mal lauscht, wenn

Zerbin.

et - was in den Zwei-gen rauscht, sich an - span-net und in ei - nem

accelerando

248 wieder sehr lebhaft
molto animato

Zerbin.

Sprunge mit un-be-greif - lich wil - - den Schwun - gesich pan - ther-gleich

Zerbin.

hin - schleu-dert auf ein Tier? _____

249

Zerbin.
 Ach, Al - - les duckt sich, al - les hängt und

Zerbin.
 drängt, ge - fan - gen auch zu sein von die - sen Hän -

äußerst lebhaft
 250 *più animato*

Zerbin.
 - den und wär's, in ih - rem Druck das Le - - ben zu be -

251

Zerbin.
 en - - den! Echo (verzückt)
 Und wär's, in ih - rem Druck das Le - -

252 wieder etwas ge-
Un poco meno mosso

Zerbin.
ECHO

Do-
- ben zu be - en - den.

wieder etwas ge-
Un poco meno mosso

f stacc.

Metr. *d.* = 50

Zerbin.
ECHO

messen
er - als ging es ihm um völ - lig an - dre Din - ge, als sei - ne Hän - de schaf -

dim.
p
sfz

253 wieder lebhafter werden
risvegliare

Zerbin.
ECHO

- fen, ach... er läßt das kaum ge - fan - ge - ne ent - springen, sieht...

f
fp
ped.

254 Metr. *d.* = 60

Zerbin.
ECHO

- ihm nicht ein - mal nach. - Ein Schat - ten,

pp



Zerbin.
 wie von ei-nem dunk - len Kranz, den ei - ne un-sicht -

sempre pp

Zerbin.
 ba - - re Hand ihm flicht, fliegt ü - ber sein Ge -

pp

Zerbin.
 255
 sicht, es wech - selt un - ter hell und dunk - lem Glanz.

pp *p*

Zerbin.
 256
 In - dess sein Au - ge in die Fer - ne

pp

Zerbin.
sieht, ent - strömt den sü - ßen, kü - nen Lip - pen ein schön,

Zerbin.
halb - trau - - rig Lied, das ihm,

Zerbin.
ich weiß nicht, wie zu Sinn ge - kom - -

Najade (leise)
Ein sü - ßes Lied! wir ha - ben's wohl ver - nom - men.

Dryade (leise)
Ein sü - ßes Lied! wir ha - ben's wohl ver - nom - men.

Zerbin.
men. Ver -

259

Zerbin.
nom - men schon? Und die Prin - zes - sin noch zum Em - pfan - ge nicht ge - schmückt

accelerando

Sehr schnell. Metr. $\text{♩} = 72$

260 *Allegro molto*

Zerbin.
für ei - nen sol - chen Gast! _____

Ariadne (geisterhaft)

Sehr schnell. *Allegro molto* Er kommt zu mir _____

molto cresc. *f* *p* *f*

261

Zerbin.
Still, sie ist wie ent - rückt. _____

Ariad.
(sie schmücken die Willenlose - Unbewußte)

dim. *pp*

262

Zerbin.
Kein Wun - der, wenn sie sei - ne Stim - -

Zerbin.
- me hör - te, und noch hat sie ihn nicht ge -

263

Zerbin.
sehn! Die Span - gen, schnell,

Zerbin.
den Man - tel nun her - bei! San - da - len

immer lebhafter

264 *sempre più mosso*

Zerbin.
 an den hü - schen Fuß! _____ Könnt Ihr nicht füh - len:

265 *accelerando*

Zerbin.
 Er _____ ist nah! _____ Be -

Zerbin.
 flü - gelt Euch denn nicht, was hier ge - sche - hen muß?! **Ariadne**
 (zartest)
 Sie

266

Ariad.
 ha - ben mich ge - schmückt. Mein Grab _____ ist

Ariad. da. O mei - ne

dolce

pp

Ariad. 267 Mut - - - - ter. Jetzt geht A -

p

pp

Stärkstes Heranschreiten

268 Viel gemessener (Viertel) M. d. = 58
Molto meno mosso (♩)

Ariad. riad - - ne fort von hier.

p

f

269

f

270

fp

8

p.

mf

8

marc.

p.

271

poco accelerando

f

p.

272

lebhafter
più animato

f

f

p.

p.

p.

273

First system of musical notation for measures 273-274. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of two flats. The tempo is marked 'M. d. = 80'. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings.

accelerando

ff

274 Bacchus tritt ein

Second system of musical notation for measures 274-275. It continues the grand staff notation. Measure 274 features a *cresc.* marking. Measure 275 begins with a *stacc. ed arpeggiando* instruction and a *ff* dynamic. The bass line in measure 275 is marked *marcato*.

cresc.

stacc. ed arpeggiando

ff

marcato

cresc.

Bacchus steht vor Ariadne

275 **Sehr schnell** (ganze Takte) M. d. = 80
Molto allegro (d.)

Ariadne (in jähem Schreck, schlägt die Hände vor's Gesicht)

(Zerbinetta,

The - - - - - seus!

Third system of musical notation for measures 275-276. It features a vocal line for Ariadne and a piano accompaniment. The piano part is marked *fff* and includes a *pp.* dynamic. The vocal line has a *pp.* dynamic. The piano part has a *ffz* dynamic at the end of the system.

fff

Najade, Dryade, Echo ziehen sich unter tiefen Verbeugungen zurück)

ffz

Fourth system of musical notation for measures 276-277. It continues the piano accompaniment with various chordal textures and dynamics.

276 Ariadne

Nein, nein! _____

noch schneller
più allegro

Ariad. Es ist

Ariad. 277
der schö - - - ne stil - - -

Ariad. le Gott! _____

278 Mäßig langsam (♩ = $\frac{3}{4}$) M. ♩ = 72
Moderato

Ariadne

Ich grü - - -

279

Ariad.

Be dich, du

280

(neigt sich)

Noch ruhiger M. ♩ = 66
più tranquillo

Ariad.

Bo - te al - ler Bo - - ten! Bacchus (ganz jung) (zartest im Ton)
Du schö - nes

Noch ruhiger
più tranquillo

Bacch. We - - sen! Bist du die Göt - - - tin die-ser

281
Bacch. In-sel? Ist die - se Höh - le dein Pa-last? sind die-se dei-ne

282 (Bacchus, schüchtern, im

Bacch. Die - ne-rin-nen? Singst du am Web - stuhl Zau - ber - -

Tiefsten verwirrt durch das Abenteuer mit Circe, das erste in seinem Leben)

Bacch. lie - der? nimmst du den Fremd - ling da hin-ein und liegst mit ihm beim

Bacch. Mahl und tränkest du ihn da mit ei-nem Zau-ber-trank?

283
Bacch. Undach! wer dir sich gibt, ver-wan-delst du ihn

stacc.
pp
poco cresc.

Bacch. auch? Weh! Bist du auch solch' ei-ne

dimin.

Bacch. Zau-ber-rin?

p
dim.
pp

284 Ariadne (zart in ihrer Todesbereitschaft)

Ich weiß nicht, was du re - dest. Ist es, Herr, daß du mich

espr. *pp*

285
Ariad. prü - fen willst? Mein Sinn ist wirr von vielem Lie - gen oh - ne Trost!

espr. *pp* *p*

286
Ariad. Ich le - be hier und har - re dei - ner, dei - ner har - re ich

espr. *pp*

287
Ariad. seit Näch - ten, Ta - gen, seit wie vie - len, ach, — ich weiß es

dim. *pp*

Ariad. *nicht mehr!*

Bacchus **288** *ruhig beginnend*
tranquillo da prima

Wie? kennst du mich denn? Du hast mit ei-nem Na - men mich ge-

Ariadne **289** *poco acceler.*

Nein, nein, der bist du nicht,

Bacch. grüßt?

Ariad. **Tempo primo (tranquillo) M. ♩ = 76**

mein Sinn ist leicht ver - wirrt. (ruhig)

Bacch. Wer bin ich denn?

Tempo primo (tranquillo)

Ariad.

Du bist der Herr ü - ber ein dunk - les Schiff, das fährt den dunk - len Pfad.

291 lebhafter
piu animato

(jäh)

Ariad.

Nimm mich! Hin - ü - - ber! Fort von

Bacchus (nickt).
Ich bin der Herr über ein Schiff.

lebhafter
piu animato

Ariad.

hier mit die - - sem Her - zen! Es ist zu nichts mehr nü - - tze auf der

292

Ariad.

Welt. *poco ritard.* Ich bin be-

Bacchus (sanft).
So willst du mit mir ge - hen auf mein Schiff?

espr.

(Bacchus schüttelt den Kopf)

Ariad. reit. Du fragst? Ist es, daß du mich prü - fen willst?

293 (mit unterdrückter Angst)

Ariad. Wie schaffst du die Ver-

Ariad. wand-lung? mit den Hän-den? mit deinem Stab? wie, oder ist's ein Trank?

294

Ariad. den du zu trin - ken gibst? Du sprachst von ei-nem Trank!

sehr ruhig
molto tranquillo
Bacchus (verträumt in ihrem Anblick)

Sprach ich von ei - nem Trank, ich weiß nichts -

Ariadne (nickt) 295 tempo primo

Ich weiß, so ist es dort wo - hin

Bacch. — mehr.

tempo primo M. ♩ = 69.

Ariad. — du mich füh - rest! Wer dort ver - wei - - let,

(leise) 296

Ariad. der ver - gift — gar schnell! Das Wort, der A - tem - zug ist gleich — da -

297

Ariad. hin! Man ruht und

Detailed description: This block contains the musical score for measure 297. It consists of a vocal line (Ariad.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "hin! Man ruht und". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

298

Ariad. ruht vom Ru - hen wie - der aus; denn dort ist kei - ner matt vom Wei -

Detailed description: This block contains the musical score for measure 298. It consists of a vocal line (Ariad.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "ruht vom Ru - hen wie - der aus; denn dort ist kei - ner matt vom Wei -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Ariad. - nen, er hat ver - ges - sen, was ihn schmer - zen soll - te: nichts

Detailed description: This block contains the musical score for measure 299. It consists of a vocal line (Ariad.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- nen, er hat ver - ges - sen, was ihn schmer - zen soll - te: nichts". The piano accompaniment features triplets and dynamic markings: *cresc.* (crescendo), *sfz* (sforzando), and *dim.* (diminuendo).

299 Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.
L'istesso tempo, un poco solenne. M. ♩ = 69

Ariad. gilt, was hier ge - gol - ten hat, ich weiß - Bacchus (tief erregt, unbewußt feierlich).
 Bin ich ein Gott,

Detailed description: This block contains the musical score for measure 299. It consists of a vocal line (Ariad.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "gilt, was hier ge - gol - ten hat, ich weiß - Bacchus (tief erregt, unbewußt feierlich). Bin ich ein Gott,". The piano accompaniment features a steady, solemn rhythm. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.
L'istesso tempo, un poco solenne.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measure 299. It features a steady, solemn rhythm with a tempo of *L'istesso tempo, un poco solenne*. The piano part includes dynamic markings *p* (piano) and *pp* (pianissimo), and is marked with a *3* (triplets).

Bacch.

schuf mich ein Gott, starb — mei-ne Mut - ter in Flam - men da -

300

Bacch.

hin als sich in Flammen mein Va - - - ter ihr zeig - - te,

301

Bacch.

ver-sag - - te der Cir-ce Zau - - - ber an mir, weil ich ge -

302

Bacch.

feit bin, Bal - sam und Ä - ther

Bacch.

für sterb-lich-es Blut in den A - dern mir fließt.

p *dim.*

303

Bacch.

Hör' mich, We - sen, das vor mir steht, hör' mich du, die ster-ben will:

pp *cresc.*

Bacch.

Dann ster - ben e - - her die e - - - wigen Ster - ne,

p *cresc.*

304

Bacch.

als daß du stür - best aus mei - - - nen Ar - men!

f *dim.*

etwas bewegter M. ♩ = 84

305 *un poco più mosso*

Ariadne (ängstlich zurückweichend vor der Gewalt seines Tones).

Das waren Zau - ber - wor - te! Weh! So schnell! Nun gibt es kein —

Ariad.

Zu - rück! Gibst du Ver - ges - sen - heit so zwischen Blick und

306

Ariad.

Blick? Ent - fernt — sich al - les von mir? Die Son - ne? Die

307

Ariad.

Ster - - ne? Ich mir sel - - ber? Sind meine Schmer - zen

Ariad. mir auf im - - - mer, im-mer ge - nommen? Ach!

cresc. *dim*

(verhauchend)

Ariad. Bleibt nichts von A - riad - - - ne als ein

dim.

308 **Feierlich getragen.**
sostenuto e solenne

(sie sinkt, er hält sie)

Ariad. Hauch?

Bacchus (mehr ergriffen, als laut).

Ich sa - ge dir, nun hebt sich erst das Le - ben an für

poco calando **Feierlich getragen.**
sostenuto e solenne

ppp *p non legato*

309 poco più mosso

(entwindet sich ihm,

Ariad. Lag nicht die Welt auf mei - - ner Brust?

Bacch. dich und mich! (Er küßt sie.)

poco più mosso

unbewußt, sieht mit bangem Staunen um sich)

310 früheres Zeitmaß tempo primo

Ariad. hast du, hast du sie fort-ge-bla - - sen?

Bacch. Nun

früheres Zeitmaß tempo primo

(sie zeigt auf die Höhle, kindisch furchtsam)

Ariad. Da in - - nen lag die ar-me Hün - - din, an' Bo - den ge-drückt, auf

Bacch. steigt dei - - ner Schmer - - - zen in - - - - ner-ste

Ariad. kal - - ten Nes - seln mit Wurm und As - sel und är - mer als sie.

Bacch. Lust in dein und mei - -

p

311 poco accelerando

Ariad. Du Zau - - - berer du! Ver -

Bacch. - - nem Her - - - zen auf!

poco accelerando

f *espressivo* *dim.* *p*

(noch bang, wie ein furchtsames Kind)

Ariad. wand - - - ler, du! Blickt nicht aus dem Schat - ten

f *espressivo* *dim.* *p*

312

Ariad.

dei-nes Man - tels der Mut - ter Au - gen auf mich

Ariad.

her? Ist so dein Schatten-land! al - so ge - seg - net? so un - - be -

313 tempo primo

Ariad.

dürf - - tig der ir - - di-schen Welt?

Bacchus.

Du sel - ber! du bist

tempo primo

Bacch.

un - be - dürf - tig du mei - ne Zau - be - rin!

f

espr.

Ariadne 314 *ruhig beginnend* Metr. $\text{♩} = 42$
tranquillo da prima

Gibt es kein Hin - ü - ber?

dim.

pp *sostenuto*

Ariad.

Sind wir schon da? Wie konnt es ge -

sempre pp

315

Ariad.

sche - hen? Sind wir schon drü - ben? Auch mei - - ne

p

Ariad. Hö - - le, schön, ge - wölbt ü - ber ein

mf *cresc.*
col Ped.

Ariad. 316 se - - li - ges La - - - - - ger ei - nen hei - -

fp

allmählich fließender
poco a poco più mosso

Ariad. - - li - gen Al - tar!

mf *cresc.*
p

Ariad. 317 Wie wun - der, wun - - - - - der - bar ver - wan - delst

f *dim.*

ziemlich bewegt Metr. $\text{♩} = 48$
con moto

Ariad.

du.

Bacchus.

Du! al - - les du! Ich bin ein

ziemlich bewegt *con moto*

Piano accompaniment for the first system, featuring triplets and a forte (fp) dynamic marking.

318

Bacch.

an - de-rer, als ich war! Der Sinn des Got - - -

Piano accompaniment for the second system, including a crescendo (cresc.) marking and a forte (f) dynamic.

Bacch.

- tes ist wach in mir, dein herr - lich

Piano accompaniment for the third system, featuring a forte piano (fp) dynamic marking.

319

Bacch.

We - - - sen ganz zu fas - - - sen! Die

poco accelerando

Piano accompaniment for the fourth system, including a forte piano (fp) dynamic marking and a poco accelerando instruction.

Bacch. Glie - - - der reg' ich in gött - li - cher Lust!

320 Die Höh - le da!

più accelerando

Bacch. Laß mich, die

321 **Feierlich bewegt, aber ziemlich breit** Metr. $\text{♩} = 48$
Moderato con moto e solenne

Bacch. Höh - le dei - - - ner Schmer - - - zen zieh' ich zur

322

(Die Luft trägt ihn, und

Bacch.

tief - - - sten Lust um dich und mich!

ff

Ariadne mit ihm, jäh bis an den Eingang der Grotte)

weich fließend, sehr gesangvoll
dolce con sciolto, molto cantabile

Ariadne (an seinem Arm hängend)

323

Alle 3 unsichtbar hinter der Scene, nicht hervortretend, nur mitklingend

Najade *p* Was hängt von

Echo *p* Tö - ne, tö - ne

Dryade *p* Tö - ne, tö - ne

Tö - ne, tö - ne

weich fließend, sehr gesangvoll
dolce con sciolto, molto cantabile

fp

Ariad. mir in dei-nem Arm? O, was von mir, die ich ver-

Najd. sü - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

Echo unsichtbar sü - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

Dryd. sü - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

The first system of the musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are Ariad., Najd., Echo (labeled 'unsichtbar'), and Dryd. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The lyrics are in German, and the vocal lines are melodic and expressive.

324

Ariad. ge - - he, fin - gest du Ge - hei - - mes mit dei - nes Mun - - des

Najd. wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Echo unsichtbar wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Dryd. wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

The second system of the musical score continues with the same four vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: 'ge - - he, fin - gest du Ge - hei - - mes mit dei - nes Mun - - des' for Ariad.; 'wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,' for Najd.; 'wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,' for Echo; and 'wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,' for Dryd. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'pp' and 'cresc.'.

Ariad. Hauch? Was, was bleibt von A - ria - dne?

Najd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Echo unsichtbar uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Dryd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

cresc. *-mf*

f

poco calando 325 ruhiger meno mosso

Ariad. Was bleibt, was bleibt von A - ria - dne

Najd. zü - cken sol - che Lie - der!

Echo unsichtbar zü - cken sol - che Lie - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - der!

dim. *-pp*

dim. *-pp*

dim. *-pp*

poco calando ruhiger meno mosso

dim. *pp* *p*

Met. ♩ = 84

Ariad. Laß mei - ne Schmer - zen nicht ver - lo - - - - ren

tranq.

dim. *pp*

fällt vor, verbirgt sie beide)

Ariad. sein!

Met. ♩ = 76

l. H. *p*

etwas weniger breit
poco meno lento

327

p espr.

Ariadne (unsichtbar)

Bacchus (unsichtbar) Laß mei-ne
 Dei-ner hab ich um

espr.

p *mf*

Ariad. Schmer - - - zen nicht ver - - - lo - - - ren
 Bacch. al - - - les be - - - durft! Nun bin ich ein and - rer, als ich

cresc.

breiter werden
allargando

Ariad. sein, bei dir, bei dir laß A -
 Bacch. war, dei - - ner, dei - - - ner hab' ich um

breiter werden
allargando

f *cresc.*

330 Sehr breit
Largamente

Ariad. *ria - - - dne sein!*

Bacch. *al - - - les be - - durft!*

ritard. *Sehr breit
Largamente*
ff

331 Noch breiter (*sehr ausdrucksvoll,
più largamente (molto espressivo ma
sehr stark*)

Bacch. *Durch dei - ne Schmerzen bin ich*

ff

*aber mit Maß, so daß die Stimme des Sängers noch immer leuchtend hervortritt)
non troppo forte)*

Bacch. *reich, nun reg' ich die Glie - der in gött - li - cher Lust!*

fp *cresc.*

Bacch. Und e - - her sterben die e - - wi-gen Ster-ne, eh denn du

(Zerbinetta, Harlekin, Scaramuccio, Truffaldin und Brighella, desgleichen Najade, Echo, Dryade haben von

Bacch. 332 (Dorantes und Dorimene entfernen sich lautlos.)
 stür-best aus mei - - - - nem Arm! (Die Bühne ist noch finster.)

allen Seiten die Bühne betreten, zuerst verhalten sie sich horchend still.)

333

Tempo von Zer-
 Tempo primo ma un
 Zerbinetta (leise be-
 334

Kommt der
 (Die Bühne wird allmählich heller.)

accelerando

binettas Arie, aber noch etwas ruhiger

poco meno mosso

ginnend, aber mit spöttischem Triumph im Ton)

Zerbin.

neu-e Gott ge-gan-gen, hin-ge-ge-ben, hin-ge-

335

Zerbin.

ge-ben sind wir stumm..... und er

p espr.

l. H.

336

Zerbin.

küßt — uns Hand und Wan-gen, und wir geben uns ge-

cresc.

Zerbin.
fan - gen, sind ver - wan - delt um und um. So

Allegretto scherzando. $\text{♩} = \text{♩}$ des $\frac{4}{4}$

Zerbin.
war's mit Pa - gli-a-zzo und Mezze - tin! Dann mit Ca -
poco accelerando

Zerbin.
vi - - cchio, dann Bur-ra - ttin! Doch nie - mals Lau -

Zerbin.
- - - - - nen, im-mer ein Mús - - - - -

Zerbin.
 - sen immer ein neu-es be-klo-menes Stau - nen: daß ein

Zerbin.
 Herz so-gar sich sel - ber nicht ver - steht!

339

Harlekin (tanzend) *ff*
 Daß ein

Truffaldin (tanzend) *ff*
 Daß ein

Zerbin.
 (triumphierend)
 Daß ein Herz so-gar sich sel -

Brighella (tanzend) *ff*
 Daß ein Herz so-gar sich sel -

Scaramuccio (tanzend) *ff*
 Daß ein Herz so-gar sich sel -

Harlk.
 Herz so-gar sich sel - ber, so-gar sich sel - ber nicht ver -

Truffald.
 Herz so-gar sich sel - ber, so-gar sich sel - ber nicht ver -

340

Zerbin. - ber nicht ver - steht, — sogar sich sel - ber nicht ver - steht!

Brigh. - - ber, sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Scaram. - - ber, sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Hark. steht, — sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Truffld. steht, — sogar sich sel - bernicht ver - steht!

accelerando

ff

(unter lautem Gelächter und tanzend ab)

341

Jourdain steht noch immer verblüfft über den Abgang seiner Gäste.

Erster Lakai tritt auf ihn zu, sagt ihm etwas leise – man sieht aus der Ge-
bärde: er sagt ihm, die Herrschaften sind leise hier bei der
Tür rechts verschwunden.

Jourdain macht die Reverenz nach jener
Seite, den Abgegangenen nach.

Tempo der Ouverture, schnell.

Molto animato

342

Zweiter Lakai: „Soll das Feuerwerk trotz-
dem abgebrannt werden?“

(achtet nicht auf ihn, sagt vor sich
Jourdain: hin, wie entrückt)

„Alle Leute rücken mir beständig nichts
als meinen Verkehr mit großen Herren
vor – und ich weiß mir einmal“

nichts Schöneres als das. Es ist doch bei
großen Herren ein Anstand, eine leichte, gelassene

343

Metr. ♩ = 84

Breit. *largamente*

Höflichkeit ohnegleichen; und ich wollte, daß es mir ein Paar Finger aus der Hand gekostet hätte,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the vocal line. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The music includes chords, eighth notes, and sixteenth notes.

344

und daß ich dafür ein Graf oder Marquis von Geburt wäre und dieses gewisse

Musical score for the second system, starting with a piano (*pp*) dynamic marking. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The music includes chords, eighth notes, and sixteenth notes. A fermata is present over the final measure of the system.

Etwas mit bekommen hätte, mit dem sie allem, was sie tun, ein solches großes Ansehen zu geben wissen.“

Musical score for the third system, featuring a very piano (*ppp*) dynamic marking. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The music includes chords, eighth notes, and sixteenth notes. A fermata is present over the final measure of the system.

Sehr schnell.

Vivo

Musical score for the fourth system, starting with a forte (*f*) dynamic marking and the tempo instruction "Sehr schnell. *Vivo*". The score is written in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The music includes chords, eighth notes, and sixteenth notes. A fermata is present over the final measure of the system.

Musical score for the fifth system, featuring a crescendo (*cresc.*) dynamic marking. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The music includes chords, eighth notes, and sixteenth notes. A fermata is present over the final measure of the system.

(Der Vorhang fällt schnell)

Ende.